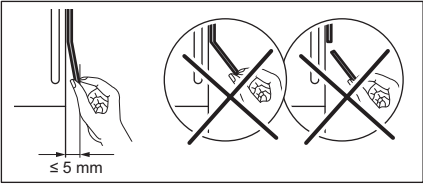
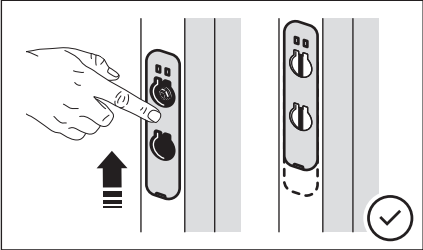
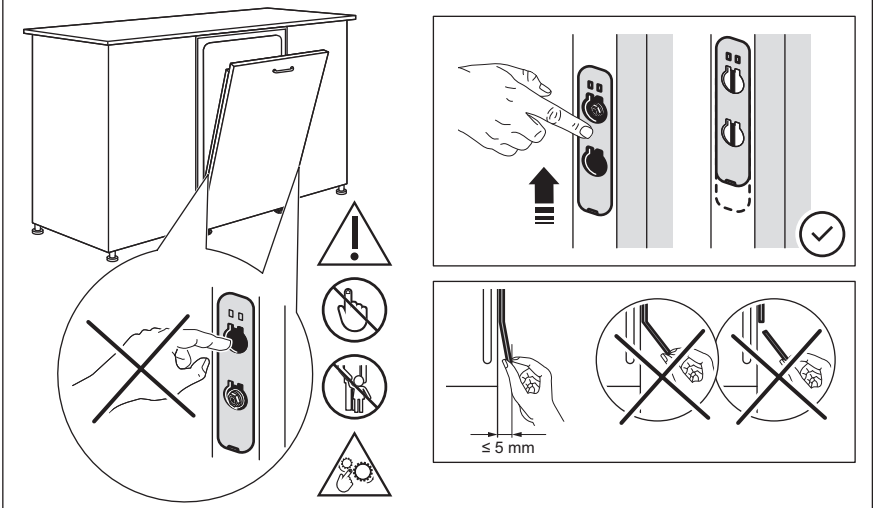
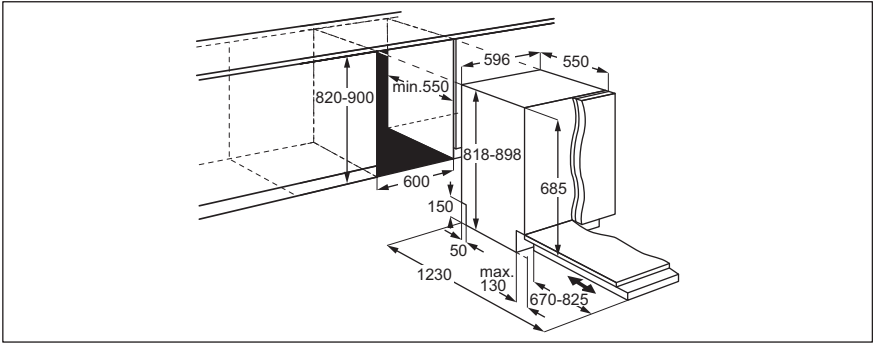


Dieter Knoll

DKDT3901XK

BG Ръководство за употреба	3
Съдомиялна машина	
HU Használati útmutató	28
Mosogatógép	

MOHTAЖ / ÜZEMBE HELYEZÉS



СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	3
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	5
3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТ.....	7
4. КОНТРОЛНО ТАБЛО.....	7
5. ИЗБИРАНЕ НА ПРОГРАМА.....	8
6. ОСНОВНИ НАСТРОЙКИ	11
7. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА.....	14
8. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА.....	15
9. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ.....	18
10. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ.....	19
11. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	22
12. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	27
13. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....	27

Запазваме си правото на изменения.

1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за деца и лица в уязвимо положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Пазете препаратите далеч от деца.

- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратата е отворена.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

1.2 Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за почистване на домакински съдове и прибори за хранене.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- Не променяйте предназначението на уреда.
- Работното водно налягане (минимум и максимум) трябва да е между 0.05 (0.5) / 1 (10) МПа (бар).
- Спазвайте максималния брой от 15 настройки на място.
- Вратата на уреда не трябва да се оставя в отворено положение, за да се избегне опасност от препъване.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, от упълномощен сервизен център или от лица със сходна квалификация, за да се избегне риск.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ножовете и останалите прибори с остри върхове трябва да се поставят в кошницата с върховете надолу или в хоризонтално положение.
- Преди извършване на поддръжка на уреда, изключете го и извадете щепсела от контакта.
- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода под налягане и/или пара.
- Ако уреда има вентилационни отвори в основата, те не трябва да се покриват, напр., с килим.
- Уредът трябва да се свърже към водопроводната мрежа с предоставените нови меки връзки. Не използвайте стари меки връзки.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Инсталация



ВНИМАНИЕ!

Само квалифицирано лице може да извърши монтажа на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не инсталирайте и не използвайте уреда на места, където температурата е под 0°C.
- Монтирайте уреда на безопасно и подходящо място, което отговаря на монтажните изисквания.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция заради безопасността.
- Ако панела за обзавеждането не е монтиран, отворете внимателно вратата на уреда, за да избегнете риска от нараняване. След монтажа се уверете, че пластмасовите капаци са заключени на място. Повреждането или отстраняването на пластмасовите покрития отстрани на вратата може да повлияе на функционалността на уреда и може да доведе до риск от нараняване. Ако пластмасовото покритие е повредено, свържете се с оторизирания сервизен център, за да го замените с ново.

2.2 Електрическо свързване



ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- Предупреждение: Този уред е предназначен за монтаж / свързване към заземителна връзка в сградата.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са

съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.

- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Внимавайте да не повредите захранващия щепсел и захранващия кабел. Ако захранващият кабел трябва да бъде подменен, това трябва да бъде извършено от нашия оторизиран сервизен център.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.

2.3 Свързване към водопровод



ВНИМАНИЕ!

Опасност от токов удар.

- Не причинявайте щети на маркучите за вода.
- Преди свързване с нови тръби, неизползвани дълго време, по които са правени ремонти или са прикачени нови устройства (водомери, и т.н.), оставете водата да тече, докато не се избистри.
- Уверете се, че няма видими течове по време на и след първото използване на уреда.
- Валидно само за Германия: Преди инсталиране вижте глава „Rückschlagventil“ в ръководството за потребителя на немски език.
- Ако маркучът за подаване на вода е повреден, незабавно затворете водния клапан и изключете щепсела от контакта. Свържете се с оторизирания сервизен център за подмяна на маркуча за подаване на вода.
- Без ток, системата за защита от вода не е активна. В този случай има риск от наводняване.

- Маркучът за подаване на вода има предпазен вентил и обвивка с вътрешен хранващ кабел.

2.4 Използване

- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.
- Препаратите за съдомиялна машина са опасни. Следвайте инструкциите върху опаковката на препарата.
- Не пийте и не си играйте с водата в уреда.
- Не изваждайте съдовете от уреда, докато програмата не приключи. По съдовете може да остане известно количество препарат.
- Не слагайте предмети и не упражнявайте натиск върху отворената вратичка на уреда.
- Уредът може да отдели гореща пара, ако отворите вратичката по време на работеща програма.

2.5 Вътрешно осветление



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване.

- Този уред има вътрешна лампичка, която се включва, когато отворите вратичката или включите уреда, докато вратичката е отворена. Лампичката се изключва, когато затворите вратичката, изключите уреда или автоматично след известно време.
- За подмяна на вградената лампичка се обърнете към оторизиран сервизен център.

2.6 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Моля, имайте предвид, че собственоръчната поправка или поправката, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с безопасността и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части ще бъдат налични в продължение на 7 години

след спиране на модела: двигател, циркуляционна помпа и помпа за отцеждане, нагреватели и нагряващи елементи, вкл. термопомпи, тръби и сходно оборудване, вкл. маркучи, клапи, филтри и клапани за спиране на водата, части за конструкцията и вътрешността, свързани с монтажа на врати, печатни платки, електронни дисплеи, превключватели при налягане, термостати и датчици, софтуер и фърмуер, вкл. софтуер за нулиране. Следните резервни части ще бъдат налични в продължение на 10 години след като моделът бъде спрял от употреба: панти и уплътнения за врати, други уплътнения, разпръскващи рамена, дренажни филтри, вътрешни скари и пластмасови периферни устройства, като кошници и капаци. Времетраенето може да е по-продължително за Вашата страна. За повече информация, моля, посетете нашия уебсайт.

- Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техники и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

2.7 Изхвърляне

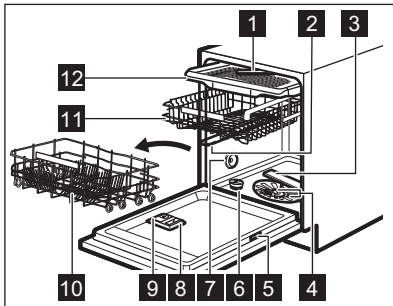


ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете хранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете ключалката на вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.

3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТ



- 1 Разпръскващо рамо на тавана
- 2 Горно разпръскващо рамо
- 3 Долно разпръскващо рамо
- 4 Филтри
- 5 Табелка с данни
- 6 Контейнер за сол

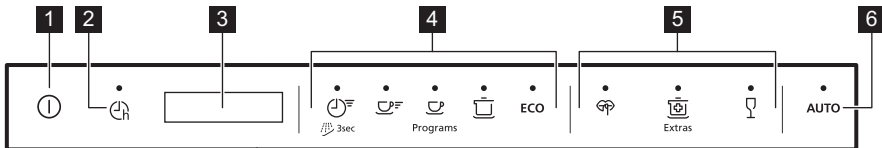
- 7 Вентилация
- 8 Дозатор за препарат за изплакване
- 9 Дозатор за препарат за миене
- 10 Долна кошница
- 11 Горна кошница
- 12 Чекмедже за прибори

3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor е светлина, която се показва на пода под вратичката на уреда. Изгасва, когато уредът бъде изключен.

- Когато програмата стартира, се появява червена светлина. Тя остава по време на цялата програма.
- Когато програмата приключи, се появява зелена светлина.
- Когато уредът има неизправност, червената светлина премигва.

4. КОНТРОЛНО ТАБЛО



- 1 Бутон вкл./изкл. / Бутон за нулиране
- 2 Бутон за забавен Старт
- 3 Дисплей
- 4 Бутони за програми

- 5 Бутони за опции
- 6 Бутон за програма **AUTO**

4.1 Индикатори на дисплея

Индикатор	Описание
	Индикатор гланц за съдове. Включва се, когато дозаторът за гланц има нужда от зареждане. Вижте Преди първа употреба.
	Индикатор за сол. Включва се, когато контейнерът за сол има нужда от зареждане. Вижте Преди първа употреба.

Индикатор	Описание
	Индикатор Machine Care. Включва се, когато уредът се нуждае от вътрешно почистване с програмата Machine Care. Вижте Грижа и почистване.
	Индикатор за фаза на сушене. Включва се, когато е избрана програма с фаза за сушене. Премигва, когато се изпълнява фазата на сушене. Вижте Избиране на програма.

5. ИЗБИРАНЕ НА ПРОГРАМА

5.1 Програми

 е най-кратката програма, подходяща за измиване на съдове с пресни и леки замърсявания.

 е програма за изплакване на остатъци от храна по съдовете. Предотвратява образуването на неприятни миризми в уреда. Не използвайте препарат с тази програма.

 е програма, подходяща за измиване на незасъхнали и леко замърсени съдове.

 е програма, подходяща за измиване и сушене на съдове с нормално замърсяване.

 е програма, подходяща за измиване и сушене на съдове със силно замърсяване.

ECO е най-дългата програма, предлагаща най-ефективно потребление на енергия и вода за нормално замърсени съдове и прибори.¹⁾

5.2 AUTO

С тази програма съдомиялната усеца степента на замърсяване и количеството

съдове. Тя настройва температурата и количеството вода, както и времетраенето на измиване.

5.3 Опции

Настройте избора на програма според Вашите нужди, като активирате опции.

 позволява да се намали шума, произведен от уреда. Когато опцията е активирана, помпата за измиване работи тихо с по-ниска скорост. Поради ниската скорост, времетраенето на програмата е по-дълго.

 подобрява резултатите от измиване с избраната програма. Опцията увеличава температурата и продължителността на измиването.

 предотвратява повреждането на деликатна посуда и по-конкретно на стъклени изделия. Тази опция предотвратява резките промени в температурата на измиване за избраната програма и я намалява до 45 °C.

¹⁾ Това е стандартната програма за изпитателни лаборатории. Тази програма се използва за оценка на спазването на Регламент (ЕС) 2019/2022 на Комисията за екодизайн.

5.4 Преглед на програмите

Програма	Зареждане на съдомиялната	Степен на замърсяване	Фази на програмата	Опции
	Посуда, прибори	Пресни	• Миене на съдове 50°C • Междинно изплакване • Финално изплакване 45°C • AirDry ¹⁾	•  • 
	Всички	Всички	• Предварително изплакване	
	Посуда, прибори	Свежи, леко изсушени	• Миене на съдове 60°C • Междинно изплакване • Финално изплакване 50°C • AirDry ¹⁾	•  • 
	Съдове, прибори за хранене, тенджери, тигани	Нормални, леко изсушени	• Миене на съдове 60°C • Междинно изплакване • Финално изплакване 55°C • Сушене • AirDry ¹⁾	•  • 
	Съдове, прибори за хранене, тенджери, тигани	Нормално до силно засъхнало замърсяване	• Предварително изплакване • Миене на съдове 60°C • Междинно изплакване • Финално изплакване 60°C • Сушене • AirDry ¹⁾	•  • 
ECO	Съдове, прибори за хранене, тенджери, тигани	Нормални, леко изсушени	• Предварително изплакване • Миене на съдове 50°C • Междинно изплакване • Финално изплакване 55°C • Сушене • AirDry ¹⁾	•  •  • 

Програма	Зареждане на съдомиялната	Степен на замърсяване	Фази на програмата	Опции
AUTO	Съдове, прибори за хранене, тенджери, тигани	Всички	- Предварително изплакване - Миене на съдове 50 - 60°C - Междинно изплакване - Финално изплакване 60°C - Сушене - AirDry ¹⁾	
Machine Care	За почистване на вътрешността на уреда. Вижте Грижа и почистване.		- Почистване 65°C - Междинно изплакване - Финално изплакване - AirDry ¹⁾	

¹⁾ Автоматично отваряне на вратата по време на фазата на сушене. Вижте глава „Основни настройки“.

Стойности на потреблението

Програма ¹⁾²⁾	Вода (л)	Енергия (kWh)	Времетраене (мин)
	10.9	0.610	30
	4.6	0.010	15
	11.8	0.880	60
	11.9	0.970	90
	12.2	1.140	160
ECO	11.0	0.860	240
AUTO	12.2	1.140	170
Machine Care	10.5	0.590	60

¹⁾ Налягането и температурата на водата, промените в електрозахранването, опциите и количеството на съдовете и степента на замърсяване могат да променят стойностите.

²⁾ Стойностите на програмите, различни от ECO са само показателни.

Информация за изпитващи лаборатории

За да получите необходимата информация за провеждане на тестове за

ефективност (например съгласно EN60436), изпратете имейл до:

info.test@dishwasher-production.com

Във вашето запитване включете кода на продуктовия номер (PNC) от табелката с технически данни.

За всякакви други въпроси относно съдомиялната машина, вижте сервизната книга, предоставена с уреда.

6. ОСНОВНИ НАСТРОЙКИ

Можете да конфигурирате уреда, като промените основните настройки според Вашите нужди.

Номер	Настройки	Стойности	Описание ¹⁾
1	Твърдост на водата	1L - 10L	Регулирайте нивото на омекотителя на вода съгласно твърдостта на водата във Вашия район. Фабрична настройка: 5L.
2	Ниво на гланца	0A - 6A	Регулирайте нивото на препарата за изплакване според необходимата доза. Фабрична настройка: 4A.
3	Сигнал за край	1b (вкл.) 0b (изкл.)	Деактивиране или активиране на звуковия сигнал за край на програмата. Фабрична настройка: 0b.
4	Авт. отваряне врата	1o (вкл.) 0o (изкл.)	Активирайте или деактивирайте AirDry. Фабрична настройка: 1o.
5	Звук на бутоните	1F (вкл.) 0F (изкл.)	Активиране или деактивиране на звука от натискане на бутоните. Фабрична настройка: 1F.

¹⁾ За повече подробности вижте информацията, предоставена в тази глава.

Можете да промените основните настройки в режима на настройка. Инструкции за конфигуриране на уреда са предоставени по-нататък в тази глава.

Когато уредът е в режим на настройка, на дисплея се показват цифра и буква. За всяка настройка се показва специална буква. Специалните букви са посочени в таблицата.

Редът на основните настройки, представени в таблицата, е също редът на настройките в режим на настройка.

6.1 Режим на настройки

Как да се придвижвате в режим на настройка

Използвайте програмните бутони, за да навигирате в режима на настройка.

-  - **Предишни** бутон
-  - **ОК** бутон
-  - **Напред** бутон

Използвайте **Предишни** и **Напред**, за да превключите между основните настройки и да промените тяхната стойност. Използвайте **ОК**, за да влезете в избраната настройка и да потвърдите промяна на стойността ѝ.

Как да влезете в режим на настройка

Можете да въведете режим на настройка преди стартиране на програма. Не можете да влезете в режима за настройка, докато програмата работи.

Натиснете и задръжте едновременно  и **ЕСО** най-малко за 3 секунди. Лампичките, свързани с **Предишни**, **ОК** и **Напред** са включени.

Как да смените настройка

Уверете се, че уредът е в режим настройка.

- 1. Използвайте **Предишни** или **Напред**, за да изберете желаната настройка.

Дисплеят показва текущата стойност на настройката (цифра и специалната буква).

- 2. Натиснете **ОК**, за да въведете настройката.

Текущата настройка премигва.

- 3. Натиснете **Предишни** или **Напред**, за да смените стойността.

- 4. Натиснете **ОК**, за да потвърдите на настройката.

- Новата настройка е запаметена.
- Уредът се връща към основния списък с настройки.

- 5. Натиснете и задръжте едновременно  и **ЕСО** най-малко за 3 секунди за да излезете от режим настройки.

Твърдост на водата

Немски градуси (°dH)	Френски градуси (°fH)	ммол/л (милимо/литър)	мг/л (ppm)	Градуси по Кларк	Ниво на омекотител за вода
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5 1)

Уредът се връща на избора на програма. Запаметените настройки остават в сила, докато ги промените отново.

6.2 Омекотител за вода

Омекотителят за вода премахва минералите от постъпващата от водопровода вода, които имат негативен ефект върху резултатите от измиване и върху самия уред.

Колкото по-високо е съдържанието на тези минерали, толкова по-твърда е водата. Твърдостта на водата се измерва в еквивалентни скали.

Омекотителят за вода трябва да се регулира в съответствие с твърдостта на водата във вашия регион. Вашата местна водоснабдителна компания може да ви информира относно твърдостта на водата във вашия регион.

Независимо от използвания тип перилен препарат, задайте правилното ниво на омекотителя за вода, за да осигурите добри резултати от измиването и да поддържате индикатора за сол активен.

 Мулти таблетките, съдържащи сол, не са достатъчно ефективни за омекотяване на твърда вода.

Немски градуси (°dH)	Френски градуси (°fH)	ммол/л (милимо/литър)	мг/л (ppm)	Градуси по Кларк	Ниво на омекотител за вода
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1 2)

1) Фабрична настройка.

2) Не използвайте сол при това ниво.

Омекотителят на водата преминава през автоматичен процес на регенериране. 2)

6.3 Нивото на препарат за изплакване

Препаратът за изплакване помага на съдовете да изсъхнат без следи и петна. Той се отделя автоматично по време на фазата на горещо сливане. Възможно е да се настрои освободеното количество препарат за изплакване.

Когато резервоарът за препарат за изплакване се изпразни, индикаторът за препарат за изплакване се включва и напомня, че той трябва да се допълни. Ако при използване само на мулти-таблетки резултатите от сушенето са добри, диспенсърът и индикаторът може да бъдат деактивирани. Но за най-добри резултати

при сушене препоръчваме да използвате препарат за изплакване и да оставите индикатора активен.

За деактивиране на диспенсъра и индикатора за препарат за изплакване, настройте нивото на препаратата на 0A.

6.4 Звук за край

Можете да активирате звуков сигнал, който звучи, когато програмата приключи.

i Звуковите сигнали прозвучават също и при наличие на неизправност на уреда. Тези сигнали не могат да бъдат деактивирани.

6.5 AirDry

AirDry подобрява резултатите от изсушаването. По време на фазата на

2) За правилните операции с омекотителя на водата, гъстото вещество на омекотителя трябва да бъде регенерирано често. Процесът се извършва автоматично и е част от нормалната работа на съдомиялната. Тя се появява, когато е използвано зададеното количество вода от предишния процес на регенериране. Количество вода зависи от нивото на омекотителя на водата: ниво 1 – 250 л, ниво 2 – 100 л, ниво 3 – 62 л, ниво 4 – 47 л, ниво 5 – 25 л, ниво 6 – 17 л, ниво 7 – 10 л, ниво 8 – 5 л, ниво 9 – 3 л, ниво 10 – 3 л. Стартира се процес на регенериране между окончателното изплакване и края на програмата. В случай на висока настройка за омекотителя на водата, може да се появи по средата на изпълнение на програмата преди изплакване (два пъти по време на изпълнение на програма). Задействането на регенерирането не оказва влияние върху времетраенето на цикъла, освен ако не се появи по средата или в края на програма с кратка фаза на сушене. В такива случаи регенерирането удължава общото времетраене на дадената програма с още 5 минути. Като резултат, изплакването на омекотителя за вода, продължаващо 5 минути, може да започне при същия цикъл или в началото на следващата програма. Това действие увеличава общото потребление на вода за определена програма с още 4 л, а общото потребление на електричество на дадена програма – с още 2 Wh. Изплакването на омекотителя завършва с цялостно източване на водата. Всяко извършено изплакване на омекотителя (възможни са повече от едно в един и същ цикъл) може да увеличи времетраенето на програмата с още 5 минути, когато това се случи, във всеки един момент в началото или по средата на дадена програма. Всички стойности на потребление, посочени в този раздел, са определени в съответствие с действащия понастоящем стандарт в лабораторни условия с твърдост на вода 2,5 mmol/L (омекотител на водата: ниво 3) съгласно регламента: Регламент (ЕС) 2019/2022 на Комисията. Температурата на водата, налягането на водата и промените в електрозахранването могат да променят стойностите.

сушене вратичката на уреда се отваря автоматично и остава откритата.

AirDry се активира автоматично с всички програми освен .

Времетраенето на фазата на сушене и времето за отваряне на вратата се различават в зависимост от избраната програма и опции.

Когато AirDry отвори вратичката, дисплеят показва оставащото време на работещата програма.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не се опитвайте да затворите вратичката на уреда до 2 минути след автоматичното отваряне. Това може да повреди уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ако децата имат достъп до уреда, препоръчваме да деактивирате AirDry. Автоматичното отваряне на вратата може да представлява опасност.

 Когато AirDry отвори вратата Beam-on-Floor може да няма напълна видимост. За да видите дали програмата е завършена, погледнете контролното табло.

6.6 Звук на бутоните

Бутоните на контролния панел издават звук клик, когато ги натиснете. Може да деактивирате този звук:

7. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

1. **Нагласете нивото на омекотителя на вода съгласно твърдостта на подаваната вода.**
2. Напълнете контейнера за сол.
3. Напълнете дозатора за гланц за съдове.
4. Отворете кранчето за вода.
5. Стартирайте програма  с препарат, за да отстраните всякакви остатъци от производствения процес. Не поставяйте съдове в кошниците.

След като стартирате програмата, уредът презарежда смолата в омекотителя за вода в продължение на до 5 минути. Фазата за миене стартира само след приключване на тази процедура. Процедурата се повтаря периодично.

7.1 Контейнер за сол

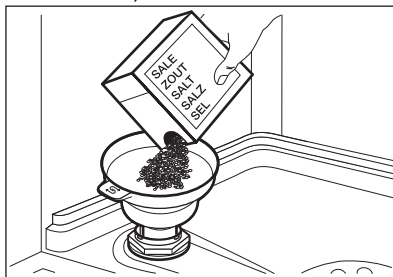
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте само регенерираща сол за съдомиялни машини. Не използвайте кухненска сол.

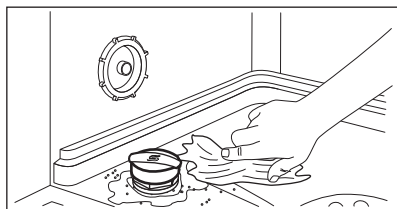
Солта се използва за презареждане на смолата в омекотителя за вода и за гарантиране на добри резултати при измиване във всекидневната употреба.

Пълнене на контейнера за сол

1. Завъртете капачката на контейнера за сол обратно на часовниковата стрелка и я извадете.
2. Поставете 1 литър вода в контейнера за сол (само първия път).
3. Напълнете резервоара за сол със сол за съдомиялна машина (докато се напълни).



4. Внимателно разклатете фунията посредством дръжката ѝ, за да влязат и последните гранули.
5. Отстранете солта около отвора на контейнера за сол.

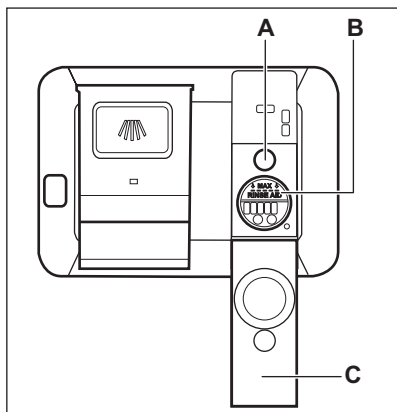


6. Завъртете капачката на контейнера за сол по часовниковата стрелка, за да затворите контейнера.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Докато пълните резервоара за сол, от него могат да излязат вода и сол. За да предотвратите корозия, напълнете резервоара за сол и веднага стартирайте пълен цикъл на измиване с препарат.

7.2 Как да напълните дозатора за гланц за съдове



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Отделението (B) е само за гланц за съдове. Не зареждайте с препарат за измиване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте единствено гланц за съдове, който е специално предназначен за съдомиялни машини.

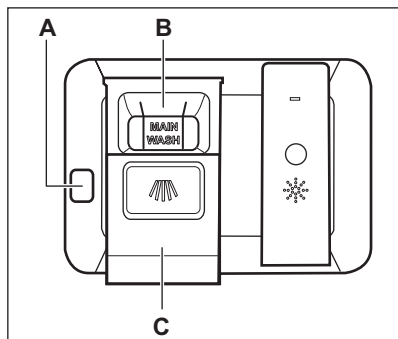
1. Отворете капака (C).
2. Напълнете дозатора (B), докато гланцът за съдове достигне маркировката „MAX“.
3. Отстранете излишния гланц за съдове с абсорбираща кърпа, за да предотвратите образуване на прекалено много пяна.
4. Затворете капака. Уверете се, че бутонът за освобождаване щраква на място.

ⓘ Напълнете отделението за гланц за съдове, когато индикаторът (A) е прозрачен.

8. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Отворете кранчето за вода.
2. Натиснете и задръжте ① докато уредът се активира.
3. Напълнете резервоара за сол, ако е празен.
4. Напълнете резервоара за препарат за сливане, ако е празен.
5. Заредете кошниците.
6. Добавете препарат.
7. Изберете и стартирайте програма.
8. Затворете крана за вода, когато програмата е завършена.

8.1 Използване на препарата за миене



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте само препарат, специално създаден за съдомиялни машини.

1. Натиснете бутона за освобождаване (A), за да отворите капака (C).
2. Поставете препарата (гел, прах или таблетки) в отделението (B).
3. Ако програмата има фаза за предварително миене, поставете малко количество препарат върху вътрешната част на вратата на уреда.
4. Затворете капака. Уверете се, че бутонът за освобождаване щраква на място.

 За информация относно дозата на препарата, вижте инструкциите на производителя на опаковката на продукта. Обикновено 20 - 25 мл гел препарат е достатъчен за измиване на зареждане с нормално замърсяване.

 Горните краища на двете вертикални ребра вътре в отделението (B) указват максималното ниво за зареждане на дозатора с гел (макс. 30 мл).

8.2 Как да изберете и стартирате програма

1. Натиснете бутона, предназначен за програмата, която искате да зададете.

- Лампичката, свързана с бутона, свети.
- На екрана се показва актуализираното времетраене на програмата.

2. Активирайте приложимите опции по желание.

3. Затворете вратата на уреда, за да стартирате програмата.

8.3 Как да изберете и стартирате програмата

1. За да изберете , натиснете и задръжте  за 3 секунди.
 - Лампичката, свързана с този бутон, свети.
 - На дисплея е показано времетраенето на програмата.
2. Затворете вратата на уреда, за да стартирате програмата.

8.4 Как да активирате опциите

1. Изберете програма.
2. Натиснете бутона, предназначен за опцията, която искате да активирате.
 - Лампичката, свързана с бутона свети.
 - На дисплея се показва актуализираното времетраене на програмата.

 По подразбиране опциите трябва да се активират всеки път преди стартирането на програма.

 Не е възможно активиране или деактивиране на опция, докато програмата работи.

 Не всички опции са съвместими една с друга.

 Активирането на опции често повишава потреблението на вода и енергия, както и времетраенето на програмата.

8.5 Как да изберете и стартирате програма **AUTO**

1. Натиснете: **AUTO**

- Лампичката, свързана с бутона, свети.
- На екрана се показва актуализираното времетраене на програмата.

2. Затворете вратата на уреда, за да стартирате програмата.

Уредът усеща вида на зареждането и настройва подходящ цикъл на измиване. По време на цикъла, сензорите се включват на няколко пъти и първоначалната продължителност на програмата може да се съкрати.

8.6 Как се отлага стартиране на програма

1. Изберете програма.
2. Натиснете  неколкократно, докато дисплеят покаже желаните отложения старт (от 1 до 24 часа).

Лампичката свързана с този бутон свети.

3. Затворете вратата на уреда, за да стартирате обратното броене.

По време на обратното броене, не е възможно да смените отложените старт и избора на програма.

Когато отброяването завърши, програмата стартира автоматично.

8.7 Как да откажете отложените старт, докато отброяването работи

Натиснете и задръжте  за около 3 секунди.

Уредът се връща към избор на програма.

 Когато отмените отложените старт, трябва отново да изберете програмата.

8.8 Как се отменя работеща програма

Натиснете и задръжте  за около 3 секунди.

Уредът се връща към избор на програма.

 Уверете се, че дозаторът за миялен препарат е пълен, преди да стартирате нова програма.

8.9 Отваряне на вратата, докато уредът работи

Ако отворите вратичката, докато работи дадена програма, уредът спира. Това може да се отрази на консумацията на енергия и времетраенето на програмата. След затваряне на вратичката уредът продължава от момента на прекъсването.

Ако вратата е отворена за повече от 30 секунди по време на фазата на сушене, работещата програма спира. Това не се случва, ако вратичката е отворена от функцията AirDry.

8.10 Auto Off функция

Функцията пести енергия при изключване на уреда когато не работи.

Функцията започва да работи автоматично:

- Когато програмата завърши.
- След 10 минути, ако програмата не е стартирала.

8.11 Край на програмата

Когато програмата завърши на дисплея се показва **0:00**.

Функцията Auto Off изключва автоматично уреда.

Никой от бутоните не е активен, с изключение на бутона за вкл./изкл.

9. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

9.1 Обща информация

Следвайте насоките по-долу, за да гарантирате оптимално почистване и изсушаване при ежедневна употреба и за да помогнете за защитата на околната среда.

- Почистването на съдове в съдомиялната, както е посочено в ръководството, обикновено е по-щадящо по отношение на потребление на вода и електричество, отколкото ръчното почистване.
- Заредете съдомиялната до капацитета ѝ, за да спестите вода и електричество. За най-добрите почистващи резултати, наредете съдовете в кошниците, както е посочено в ръководството и не превишавайте капацитета на кошниците.
- Не изплаквайте предварително чиниите на ръка. Увеличава потреблението на вода и електричество. Когато е необходимо, изберете програма с фаза на предварително измиване.
- Отстранете по-големи остатъци от храна от чиниите и се уверете, че стъклениите и порцелановите чаши са празни преди да ги заредите в съдомиялната.
- Уверете се, че съдовете в кошницата не се допират или покриват. Само тогава водата може да ги достигне напълно и да измие съдовете.
- Изберете програма според вида зареждане и степента на замърсяване.

ЕСО предлага най-ефективното използване на вода и електроенергия.

- За да предотвратите появата на котлен камък в уреда:
 - Напълнете отново съда за сол, когато е необходимо.
 - Използвайте препоръчаните дози почистващ препарат и препарат за изплакване.
 - Уверете се, че текущото ниво на омекотителя за вода съответства на твърдостта на водата.
 - Следвайте инструкциите в глава „Грижа и почистване“.

9.2 Използване на сол, препарат за изплакване и почистващ препарат

- Използвайте само сол, препарат за изплакване и почистващ препарат, предназначени за съдомиялна машина. Други продукти могат да причинят повреда на уреда.
- В райони с голяма и много голяма твърдост на водата, Ви препоръчваме да използвате обикновен почистващ препарат (прах, гел, таблетки без допълнителни фактори), препарат за изплакване и соли поотделно, за получаване на оптимални почистващи и изсушаващи резултати.
- Таблетките за миене не се разтварят напълно при кратки програми. За да предотвратите остатъци от препарат за миене по кухненската посуда, препоръчваме да използвате таблетките при дълги програми.
- Винаги използвайте правилното количество препарат. Недостатъчната доза препарат може да доведе до лошо измиване и натрупване на твърда вода или петна по съдовете. Употребата на твърде голямо количество препарат с мека или омекотена вода може да доведе до остатъци от препарата върху съдовете. Определете количеството препарат въз основа на твърдостта на водата. Вижте инструкциите върху опаковката на препарата за миене.
- Винаги използвайте правилното количество препарат за изплакване. Недостатъчното количество препарат за изплакване намалява резултатите при сушене. Употребата на твърде много препарат за изплакване може да доведе до появата на синкави слоеве върху съдовете.
- Уверете се, че нивото на омекотителя за вода е правилно. Ако нивото е твърде високо, увеличеното количество сол във водата може да доведе до ръжда по приборите.

9.3 Как да постъпите, ако искате да спрете използването на комбинирани таблетки

Преди да започнете да използвате поотделно миялен препарат, сол и препарат за гланц, извършете следните стъпки:

1. Задайте най-високото ниво на омекотителя на водата.
2. Уверете се, че резервоарите за сол и за препарат за гланц са пълни.
3. Стартирате на програма . Не използвайте миялен препарат и не зареждайте кошниците със съдове.
4. Когато програмата завърши, настройте омекотителя за вода към твърдостта на водата във Вашия район.
5. Регулирайте отпусканото количество препарат за гланц.

9.4 Преди стартиране на програма

Преди да започнете избраната програма, уверете се, че:

- Филтрите са чисти и са поставени правилно.
- Капачката на контейнера за сол е затегната.
- Разпръскващите рамена не са запушени.
- Има достатъчно сол и препарат за гланц за съдомиялна машина (освен ако не използвате многофункционални таблетки).
- Подреждането на предметите в кошниците е правилно.
- Програмата е подходяща за зареждането и степента на замърсяване.
- Използвано е подходящо количество препарат за миене.

9.5 Зареждане на кошниците

- Винаги използвайте цялото пространство на кошниците.
- Използвайте уреда единствено за миене на съдове, пригодени за използване в съдомиялна машина.
- Не мийте в уреда предмети, изработени от дърво, рог, алуминий, олово и мед, тъй като те могат да се напукат, изкривят, да се обезцветят или да се обелят.
- Не мийте в уреда предмети, които могат да попиват вода (гъби, домакински кърпи).
- Поставяйте дълбоките съдове (чаши и тигани) с дъното нагоре.
- Уверете се, че стъклените предмети не се допират един до друг.
- Поставяйте леките предмети в горната кошница. Уверете се, че съдовете не се движат свободно.
- Поставяйте приборите и малките предмети в чекмеджето за прибори.
- Преместете горната кошница нагоре, за да съберете по-едри предмети в долната кошница.
- Уверете се, че разпръскващите рамена могат да се движат свободно, преди да стартирате дадена програма.

9.6 Разтоварване на кошничките

1. Оставете съдовете да се охладят, преди да ги извадите от уреда. Горещите предмети могат лесно да се повредят.
2. Изпразнете първо долната кошница, а след това горната кошница.

 След като програмата приключи, все още може да остане вода върху вътрешните повърхности на уреда.

10. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

ВНИМАНИЕ!

Преди всяко техническо обслужване, различно от изпълнението на програма Machine Care, деактивирайте уреда и изключете щепсела от главния контакт.

 Замърсените филтри и запушените разпръскващи рамена повлияват отрицателно върху резултатите от миенето. Извършвайте периодични проверки на тези елементи и ако е необходимо, ги почиствайте.

10.1 Machine Care

Machine Care е програма, предназначена да почисти интериора на уреда с оптимални резултати. Тя премахва котления камък и натрупванията на мазнина.

Когато уредът усети нуждата от почистване, индикаторът  е включен. Стартирайте програмата Machine Care за да почистите уреда отвътре.

Как да стартирате програма Machine Care

Преди стартиране на програма, почистете филтрите и разпръскващите рамена.

1. Използвайте препарат за отстраняване на наслагванията или продукт за почистване, предназначен специално за съдомиялни машини. Следвайте инструкциите на опаковката. Не поставяйте съдове в кошниците.
2. Натиснете и задръжте едновременно  и **AUTO** за около 3 секунди.

Индикаторите  и  премигват. На екрана се показва актуализираното времетраене на програмата.

3. Затворете вратата на уреда, за да стартирате програмата.

Когато програмата приключи, индикаторът  е изключен.

10.2 Вътрешно почистване

- Почистете вътрешността на уреда с мека, влажна кърпа.
- Не използвайте абразивни продукти, абразивни почистващи гъби, остри инструменти, силни химикали, покрития за търкане на съдове или разтворители.
- Почиствайте вратата, включително гуменото уплътнение, веднъж седмично.
- За да поддържате ефективността на уреда, използвайте почистващ продукт, предназначен специално за съдомиялни машини, поне веднъж на всеки два месеца. Следвайте внимателно инструкциите на опаковката на продукта.

- За оптимални почистващи резултати, стартирайте програма Machine Care.

10.3 Отстраняване на чужди предмети

Проверете филтрите и оточната ваничка след всяко използване на съдомиялната. Чуждите предмети (напр., парчета стъкло, пластмаса, кости или клечки за зъби, т.н.) намаляват почистващите функции и могат да повредят помпата за източване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ако не можете да отстраните чуждите предмети, свържете се с авторизиран сервизен център.

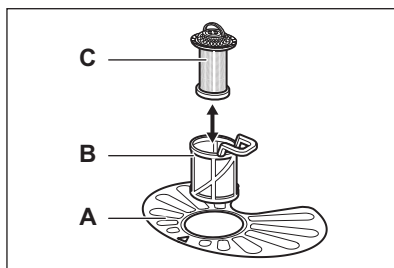
1. Разглобете филтърната система, както е указано в тази глава.
2. Премахнете ръчно чуждите предмети.
3. Сглобете отново филтрите, както е указано в тази глава.

10.4 Външно почистване

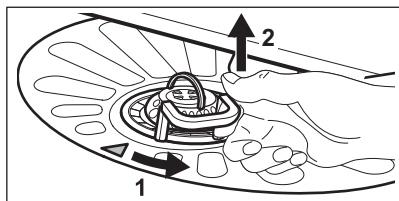
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа.
- Използвайте само неутрални препарати.
- Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки или разтворители.

10.5 Почистване на филтрите

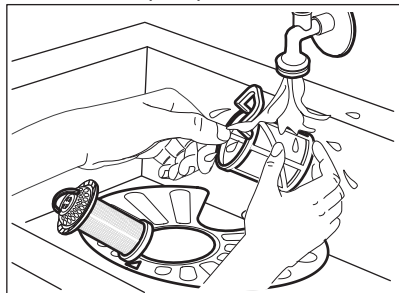
Филтърната система се състои от 3 части.



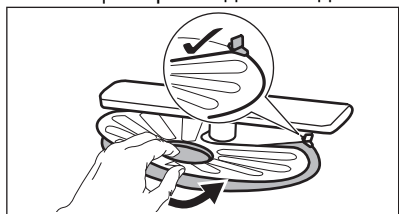
1. Завъртете филтъра (B) обратно на часовниковата стрелка и го извадете.



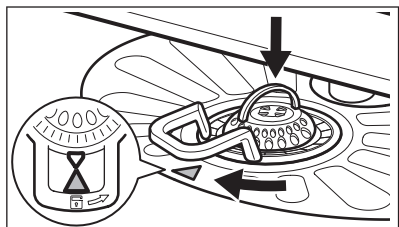
2. Извадете филтъра (C) извън филтъра (B).
3. Извадете плоския филтър (A).
4. Измийте филтрите.



5. Уверете се, че няма остатъци от храна или замърсявания по ръбовете на канала.
6. Поставете обратно плоския филтър (A). Уверете се, че е правилно позициониран под 2-та водача.



7. Сглобете отново филтрите (B) и (C).
8. Поставете обратно филтъра (B) в плоския филтър (A). Завъртете го по часовниковата стрелка, докато се заключи.

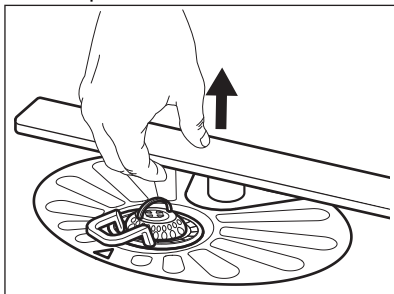


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправилно позициониране на филтрите може да причини повреда уреда и да влоши резултатите при миене.

10.6 Почистване на долното разпръскващо рамо

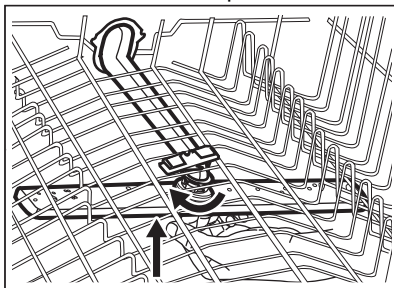
1. За да отстраните долното разпръскващо рамо, го издърпайте нагоре.



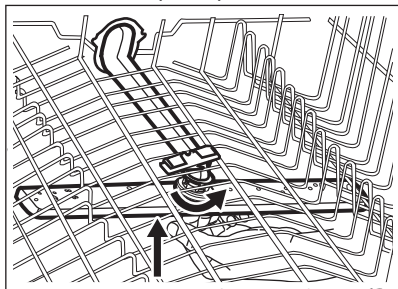
2. Измийте разпръскащото рамо с течаща вода. Използвайте тънък остър предмет, като клечка за зъби, за да отстраните замърсяванията от отворите. Промийте отворите с вода, за да отстраните частиците замърсяване от вътрешността.
3. За да монтирате разпръскащото рамо на мястото му, го натиснете надолу.

10.7 Почистване на горното разпръскващо рамо

1. Изтеглете горната кошница.
2. За да освободите разпръскащото рамо от кошницата, едновременно го натиснете нагоре и го завъртете по часовниковата стрелка.

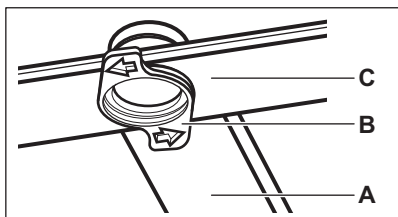


3. Измийте разпръскващото рамо с течаща вода. Използвайте тънък остър предмет, като клечка за зъби, за да отстраните замърсяванията от отворите. Промийте отворите с вода, за да отстраните частиците замърсяване от вътрешността.
4. За да върнете разпръскващото рамо на мястото му, едновременно го натиснете нагоре и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се фиксира на мястото си.

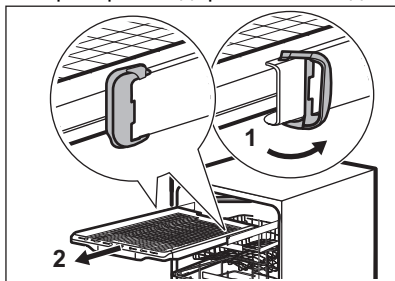


10.8 Почистване на разпръскващо рамо на тавана

Най-горно разпръскващо рамо е разположено на тавана на уреда. Разпръскващото рамо (C) е монтирано в тръбата за подаване (A) с монтажния елемент (B).



1. Освободете стоперите от двете страни на плъзгащите релси на чекмеджето за прибори и издърпайте чекмеджето.



2. Преместете горната кошница на най-долното ниво, за да достигнете полесно до разпръскващото рамо.
3. За да разкачите разпръскващото рамо (C) от тръбата за подаване (A), завъртете монтажния елемент (B) по посока обратна на часовниковата стрелка и дръпнете разпръскващото рамо надолу.
4. Измийте разпръскващото рамо с течаща вода. Използвайте тънък остър предмет, като клечка за зъби, за да отстраните замърсяванията от отворите. Промийте отворите с вода, за да отстраните частиците замърсяване от вътрешността.
5. За да поставите разпръскващото рамо (C) обратно, вкарайте монтажния елемент (B) в разпръскващото рамо и го фиксирайте в тръбата за подаване (A) като го завъртите по посока на часовниковата стрелка. Уверете се, че монтажният елемент е застопорен на място.
6. Поставете чекмеджето за прибори върху плъзгащите релси и блокирайте стоперите.

11. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Неправилният ремонт на уреда може да представлява опасност за сигурността на потребителя. Всички поправки трябва да се извършват от квалифициран персонал.

Основните проблеми, които е възможно да се появят, могат да се отстраняват без нуждата от контакт с оторизиран сервизен център.

Вижте информация за възможни проблеми в таблицата по-долу.

При някои проблеми на дисплея се показва алармен код.

Проблем и алармен код	Възможна причина и решение
Не можете да активирате уреда.	- Уверете се, че щепселът е включен в контакта. - Уверете се, че няма повреден предпазител в кутията с предпазители.
Програмата не стартира.	- Уверете се, че вратата на уреда е затворена. - Ако сте задали забавен старт, отменете настройката или изчакайте края на отброяването. - Уредът зарежда гел в омекотителя за вода. Продължителността на процедурата е около 5 минути.
Уредът не се пълни с вода. На екрана се показва i10 или i11 .	- Уверете се, че кранът за водата е отворен. - Уверете се, че налягането на водоподаването не е прекалено ниско. За тази информация се свържете с вашата местна водоснабдителна компания. - Уверете се, че кранът на водата не е запушен. - Уверете се, че филтърът на входящия маркуч не е запушен. - Уверете се, че входящият маркуч не е прегънат или извит.
Уредът не източва водата. На екрана се показва i20 .	- Уверете се, че сифонът на мивката не е запушен. - Уверете се, че вътрешната филтърна система не е запушена. - Уверете се, че маркучът за източване не е прегънат или извит.
Устройството против наводнение е включено. На екрана се показва i30 .	- Затворете крана за вода. - Уверете се, че уредът е монтиран правилно. - Уверете се, че кошниците са заредени, както е указано в ръководството за потребителя.
Неизправност на сензора за установяване нивото на водата. На екрана се показва i41 - i44 .	- Уверете се, че филтрите са чисти. - Изключете и включете уреда.
Неизправност на помпата за измиване или помпата за източване. Дисплеят показва i51 - i59 или i5A - i5F .	Изключете и включете уреда.
Температурата на водата в уреда е твърде висока или е възникнала неизправност на температурния сензор. На екрана се показва i61 или i69 .	- Уверете се, че температурата на входящата вода не надвишава 60 °C. - Изключете и включете уреда.
Техническа неизправност на уреда. На екрана се показва iC0 или iC3 .	Изключете и включете уреда.

Проблем и алармен код	Възможна причина и решение
Нивото на водата в уреда е твърде високо. На екрана се показва iF1 .	- Изключете и включете уреда. - Уверете се, че филтрите са чисти. - Уверете се, че изходният маркуч е монтиран на правилната височина над пода. Вижте инструкциите за монтаж.
Уредът спира и стартира повече пъти по време на работа.	Нормално е. Това води до по-оптимално почистване и пестене на енергия.
Програмата продължава твърде дълго.	- Ако сте задали опцията забавен старт, отменете настройката за отлагане или изчакайте обратното броене да приключи. - Активирането на тези опции може да увеличи времетраенето на програмата.
Показаното времетраене на програмата е различно от времетраенето в таблицата със стойности на потреблението.	Налиягането и температурата на водата, промените в електрозахранването, опциите и количеството на съдовете и степента на замърсяване могат да променят времетраенето на програмата.
Оставащото време на екрана се увеличава и прескача почти до края на времетраенето на програмата.	Това не е дефект. Уредът работи правилно.
Малък теч от вратичката на уреда.	- Уредът не е нивелиран. Развийте малко или затегнете регулируемите крачета (ако е приложимо). - Вратичката на уреда не е центрирана спрямо отделението. Нагласете задното краче (ако е приложимо).
Вратичката на уреда се затваря трудно.	- Уредът не е нивелиран. Развийте малко или затегнете регулируемите крачета (ако е приложимо). - Части от посудата стърчат от кошницата.
Вратичката на уреда се отваря по време на цикъла на миене.	Функция AirDry е активирана. Вече можете да деактивирате функцията. Вижте Основни настройки.
Тракащи или чукащи звуци от вътрешността на уреда.	- Посудата не е правилно поставена в кошницата. Вижте брошурата за зареждане на кошницата. - Уверете се, че разпръскващите рамена могат да се въртят свободно.
Уредът задейства прекъсвача.	- Амперажът не е достатъчен за едновременно захранване на всички уреди, които използвате. Проверете амперажът на контакта и производителността на уреда или изключете някой от уредите, които използвате. - Вътрешна електрическа повреда на уреда. Свържете се с упълномощен сервизен център.
Уредът е включен, но не работи. На екрана се показва PF .	Захранването е извън работния диапазон. Цикълът на измиване временно се прекъсва и се възобновява автоматично след възстановяване на захранването.

Проблем и алармен код	Възможна причина и решение
Уредът се изключва по време на работа.	Пълно спиране на електрозахранването. Цикълът на измиване временно се прекъсва и се възобновява автоматично след възстановяване на захранването.

След като проверите уреда, изключете и включете. Ако неизправността се появи отново, свържете се с упълномощен сервизен център.



ВНИМАНИЕ!

Не препоръчваме използването на уреда, докато проблемът не бъде изцяло отстранен. Изключете уреда от контакта и не го включвайте отново, докато не сте сигурни, че работи правилно.

11.1 Резултатите от измиването и сушенето на съдове не са задоволителни

Проблем	Възможна причина и решение
Незадоволителни резултати от измиване.	- Вижте Ежедневна употреба, Полезни съвети и брошурата за зареждане на кошницата. - Използвайте по-интензивна програма за измиване. - Активирайте опцията  за подобряване на резултатите от измиването на избраната програма. - Почистете струите и филтрите на пръскачките. Вижте Грижа и почистване.
Незадоволителни резултати от изсушаване.	- Съдовете са били оставени прекалено дълго в затворения уред. Активирайте AirDry, за да настроите автоматично отваряне на вратата и да подобрите изсушаването. - Няма гланц за съдове или дозата не е достатъчна. Напълнете отделението за гланц за съдове или задайте по-висока доза на гланца. - Причината може да бъде качеството на гланца за съдове. - Винаги използвайте гланц за съдове, дори и с мултифункционални таблети. - Възможно е да се наложи да подсушите пластмасовите съдове с кърпа. - Програмата няма фаза на изсушаване. Вижте таблицата с програми.
По чашите и съдовете има белезникави ивици или синкави слоеве.	- Освободеното количество гланц за съдове е твърде голямо. Настройте дозата на по-ниско ниво. - Използван е прекалено много препарат за миене.
По чашите и съдовете има петна и изсъхнали капки вода.	- Освободеното количество гланц за съдове не е достатъчно. Настройте дозата на по-високо. - Причината може да бъде качеството на гланца за съдове.
Вътрешната част на уреда е мокра.	Това не е дефект на уреда. По стените на уреда има конденз.

Проблем	Възможна причина и решение
Необичайна пяна по време на измиването.	• Използвайте препарат, специално създаден за съдомиялни машини. • Използвайте препарат от друг производител. • Не измивайте предварително съдовете под течаща вода.
Следи от ръжда по приборите.	• Във водата, използвана за измиване, има прекалено много сол. Вижте настройката на омекотителя на водата. • Сребърните прибори и приборите от неръждаема стомана са поставени заедно. Не поставяйте сребърни прибори и такива от неръждаема стомана близо едни до други.
В края на програмата в отделението има остатъци от препарат за измиване.	• В дозатора е заседнала таблетка, която не е отмита от водата. • Водата не отмива препарата от дозатора. Уверете се, че пръскачките не са блокирани или запушени. • Уверете се, че съдовете в кошниците не пречат на капака на дозатора за препарат да се отваря.
Миризми в уреда.	• Вижте глава „Грижа и почистване“. • Стартирайте програмата Machine Care с препарат за отстраняване на котлен камък или специален почистващ препарат за съдомиялни машини.
Отлагания от котлен камък върху съдовете, ваничката и от вътрешната страна на вратата.	• Нивото на сол е ниско. Проверете индикатора за допълване. • Капачката на контейнера за сол е разхлабена. • Чешмяната вода е твърда. Вижте настройката на омекотителя на водата. • Използвайте сол и задайте регенериране на омекотителя за вода, дори когато се използват комбинирани таблетки. Вижте настройката на омекотителя на водата. • Стартирайте програмата Machine Care с препарат за отстраняване на котлен камък за съдомиялни машини. • Ако остатъците от варовик останат, почистете уреда с подходящите препарати. • Опитайте с друг препарат за измиване. • Свържете се с производителя на измиващия препарат.
Потъмнели, обезцветени или нацърбени съдове.	• Уверете се, че в уреда се поставят единствено съдове, пригодени за използване в съдомиялна машина. • Внимателно нареждайте и изпразвайте кошницата. Вижте брошурата за нареждане на кошницата. • Поставяйте деликатните съдове в горната кошница. • Активирайте опцията , за да осигурите специална грижа за стъклени изделия и деликатните предмети.

Вижте „Преди първа употреба“, „Ежедневна употреба“ или „Полезни съвети“ за други възможни причини.

12. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Размери	Ширина/височина/дълбочина (мм)	596 / 818 - 898 / 550
Електрическо свързване 1)	Напрежение (V)	200 - 240
	Честота (Hz)	50 - 60
Налягане на водоподаването	Мин./макс. МПа (бар)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Водоподаване	Студена или гореща вода (°C) 2)	мин. 5 - макс. 60
Капацитет	Настройки за място	15

1) Вижте табелката с данни за други стойности.

2) Ако топлата вода идва от алтернативен източник на енергия (напр. слънчеви панели), използвайте подаването на топла вода, за да намалите консумацията на енергия.

12.1 Връзка към базата данни на EU EPREL

QR кодът върху етикета за енергийна категория, доставен с уреда, предоставя интернет връзка към регистрацията на уреда в базата данни на Европейския регистър на продуктите за енергийно етикетиране (EPREL). Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Може да намерите информация, свързана с производителността на продукта в базата данни на EU EPREL, като проследите линка <https://eprel.ec.europa.eu> и модела и продуктивния номер върху табелката с данни на уреда. Вижте глава „Описание на продукт“.

13. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа

 Поставайте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им.

Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със

символа! , заедно с битовата смет.

Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	28
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	30
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	32
4. KEZELŐPANEL.....	32
5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA.....	33
6. ALAPBEÁLLÍTÁSOK.....	35
7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	38
8. MINDENNAPI HASZNÁLAT.....	40
9. TANÁCSOK ÉS TIPPEK.....	42
10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	43
11. HIBAELHÁRÍTÁS.....	46
12. MŰSZAKI ADATOK.....	50
13. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	51

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 Gyermek és kiszolgáltatók személyi biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.

- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag háztartási edények és evőeszközök tisztítására használható.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar) között kell lennie.
- Ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (15 teríték).
- A botlásveszély elkerülése érdekében a készülék ajtaját nem szabad nyitva hagyni.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.
- FIGYELEM: A késeket és más, hegyes eszközöket helyezze a kosárba, a hegyükkel lefelé vagy vízszintesen.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízszugarat és/vagy gőzt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) ne zárja le szőnyeg vagy egyéb tárgy.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt új tömlőkészletet. A régi tömlőket tilos újra használni.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés



FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képezített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelte üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van.
- A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.
- Biztonsági okokból ne használja a készüléket a bútorba való beépítés előtt.
- Ha a bútorlap nincs felszerelve, óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját, nehogy megsérüljön. A beszerelés után ellenőrizze, hogy a műanyag fedelelek a helyükön vannak-e. Az ajtó oldalain levő műanyag burkolóelemek sérülése vagy eltávolítása negatívan befolyásolhatja a készülék működését, és sérülésveszélyt okozhat. Ha a műanyag burkolat sérült, forduljon a hivatalos márkaszervizhez, és cserélje ki azt újra.

2.2 Elektromos csatlakozás



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Figyelem: a készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/ csatlakoztatni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.

- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

2.3 Víz csatlakoztatása



FIGYELMEZTETÉS!

Vigyázat! Áramütés-veszély!

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveken.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- Csak Németországban érvényes: A beszerelés előtt olvassa el a német felhasználói kézikönyv „Rückschlagventil” fejezetét.
- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal zárja el a vízcsapot, majd húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzattól. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- Elektromos áram hiányában a víz elleni védelmi rendszer nem aktív. Ebben az esetben fennáll a víz túlcserélésének veszélye.
- A befolyócső védőburkolattal ellátott belső vezetékkel, valamint biztonsági szeleppel rendelkezik.

2.4 Használat

- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- A mosogatószeres veszélyesek. Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.
- Ne igya meg és nem játsszon a készülékben lévő vízzel.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejártá után vegye ki. Egy kevés mosogatószer maradhat az edényeken.
- Ne helyezzen tárgyakat, illetve ne fejtessen ki nyomást a készülék nyitott ajtajára.
- A készülékből forró gőz törhet ki, ha a program működése közben kinyitja az ajtót.

2.5 Belső világítás



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

- A készülék belső lámpával rendelkezik, amely akkor kapcsol be, amikor kinyitja az ajtót, vagy amikor az ajtó nyitva van és bekapcsolja a készüléket. A világítás kikapcsol, amikor becsukja az ajtót, kikapcsolja a készüléket, vagy egy idő után automatikusan kikapcsol.
- A belső világítás cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

2.6 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.
- Az alábbi cserealkatrészek legalább 7 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: motor, keringető- és ürítőszivattyú, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat,

csővezetékek és a kapcsolódó berendezések, beleértve a tömlőket, szelepeket, szűrőket és túlsordulásgátlókat, az ajtómechanizmushoz kapcsolódó szerkezeti és belső részegységek, nyomtatott áramkörti lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termosztátok és érzékelők, szoftver és a készülék belső szoftvere, beleértve a szoftver nullázását. Az alábbi cserealkatrészek legalább 10 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: ajtózsanér és tömítések, egyéb tömítések, szűrőkarok, leeresztő szűrők, belső rácsok/tartók és műanyag kiszolgáló egységek, mint például a kosarak és fedelek. Az időtartam elképzelhető, hogy hosszabb az Ön országában. További információért, kérjük, látogasson el a weboldalunkra.

- Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

2.7 Ártalmatlanítás

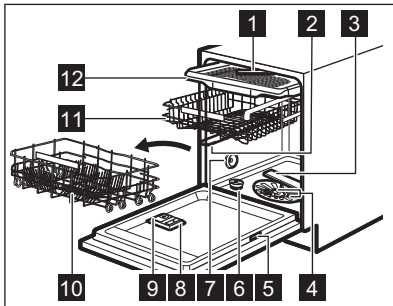


FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

3. TERMÉKLEÍRÁS



- 1 Mennyezeti szórókar
- 2 Felső szórókar
- 3 Alsó szórókar
- 4 Szűrők
- 5 Adattábla
- 6 Sótartály

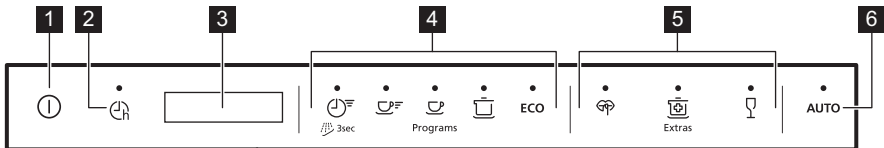
- 7 Szellőző
- 8 Öblítőszer-adagoló
- 9 Mosószer-adagoló
- 10 Alsó kosár
- 11 Felső kosár
- 12 Evőeszközfiók

3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor a fényjelzés a padlón, a készülék ajtaja alatt jelenik meg. A készülék kikapcsolásakor az kialszik.

- Piros fényjelzés jelenik meg, amikor egy program elindul. A program teljes időtartama alatt világít.
- Amikor a program befejeződött, a zöld fényjelzés világít.
- A készülék meghibásodásakor a piros fényjelzés villog.

4. KEZELŐPANEL



- 1 Be/Ki gomb / Visszaállítás gomb
- 2 Késleltetett indítás gomb
- 3 Kijelző
- 4 Program gombok

- 5 Kiegészítő funkciók gombok
- 6 **AUTO** program gomb

4.1 Jelzőfények a kijelzőn

Visszajelző	Leírás
	Öblítőszer visszajelző. Akkor világít, ha az öblítőszer adagolót fel kell tölteni. Tekintse meg a Az első használat előtt.
	Só visszajelző. Akkor világít, ha a sótartályt fel kell tölteni. Tekintse meg a Az első használat előtt.

Visszajelző	Leírás
	Machine Care visszajelző. Akkor világít, ha a készülék belsejének tisztítása szükséges a Machine Care programmal. Tekintse meg a Ápolás és tisztítás.
	Szárítási szakasz visszajelző. Akkor világít, ha szárítási fázissal rendelkező program van kiválasztva. Akkor villog, amikor a szárítási fázis működik. Tekintse meg a Program kiválasztása.

5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

5.1 Programok

 a legrövidebb program, amely enyhén és frissen szennyezett edények mosogatására alkalmas.

Az  egy olyan program, amely az ételmaradványok leöblítésére használható. Megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását a készülékben. Ne használjon öblítőt ehhez a programhoz.

 olyan program, amely a frissen vagy enyhén rászáradt étellel szennyezett edények mosogatására alkalmas.

 olyan program, amely normál mértékben szennyezett darabok mosogatására és szárítására alkalmas.

 olyan program, amely erősen szennyezett darabok mosogatására és szárítására alkalmas.

Az **ECO** a leghosszabb program, amellyel a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. ¹⁾

5.2 AUTO

Ezzel a programmal a mosogatógép érzékeli a szennyeződés mértékét és az edények

menyiségét. Beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, illetve a mosogatás időtartamát.

5.3 Egyéb funkciók

Állítsa be a programválasztást az igényeinek megfelelően a kiegészítő funkciók bekapcsolásával.

Az  lehetővé teszi a készülék által kibocsátott zaj csökkentését. Amikor a kiegészítő funkció be van kapcsolva, a mosogatószivattyú alacsony fordulatszámon, halkán működik. Az alacsony fordulatszám miatt hosszabb a program időtartama.

Az  kiegészítő funkció javítja a beállított program mosogatási hatékonyságát. A kiegészítő funkció növeli a mosogatási hőmérsékletet és időtartamot.

A  kiegészítő funkció megakadályozza a kényes töltetek, különösen az üvegedények károsodását. A kiegészítő funkció megátolja a kiválasztott programnál a mosogatási hőmérséklet gyors változásait, és lecsökkenti azt 45 °C-ra.

¹⁾ Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. Ez a program szolgál a 2019/2022 számú Ecodesign tanácsi rendeletnek (EU) való megfelelés megállapítására.

5.4 Programok áttekintése

Program	Mosogatógép betöltés	Szennyezettség mértéke	Programszakaszok	Opciók
	Főzőedények, evőeszközök	Friss	- Mosogatás 50 °C-on - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 45 °C-on - AirDry ¹⁾	 
	Minden	Minden	Előmosás	
	Főzőedények, evőeszközök	Friss vagy enyhén rászáradt ételmaradék	- Mosogatás 60 °C-on - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 50 °C-on - AirDry ¹⁾	 
	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Normál mértékben, enyhén rászáradt étel	- Mosogatás 60 °C-on - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 55 °C-on - Szárítás - AirDry ¹⁾	 
	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Normáltól erős mértékig rászáradt étel	- Előmosás - Mosogatás 60 °C-on - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 60 °C-on - Szárítás - AirDry ¹⁾	 
ECO	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Normál mértékben, enyhén rászáradt étel	- Előmosás - Mosogatás 50 °C-on - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 55 °C-on - Szárítás - AirDry ¹⁾	  
AUTO	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Minden	- Előmosás - Mosogatás 50 - 60 °C-on - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 60 °C-on - Szárítás - AirDry ¹⁾	

Program	Mosogató-gép betöltés	Szennye-zettség mér-téke	Programszakaszok	Opciók
Machine Care	A készülék belsejének tisztítása. Tekintse meg a Ápolás és tisztítás.		- Tisztítás 65 °C-on - Közbenső öblítés - Befejező öblítés - AirDry ¹⁾	

1) Automatikus ajtónyitás a szárítási fázisban. Olvassa el a „Alapbeállítások” c. fejezetet.

Fogyasztási értékek

Program 1)2)	Víz (l)	Energia (kWh)	Időtartam (perc)
	10.9	0.610	30
	4.6	0.010	15
	11.8	0.880	60
	11.9	0.970	90
	12.2	1.140	160
ECO	11.0	0.860	240
AUTO	12.2	1.140	170
Machine Care	10.5	0.590	60

1) A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók, az edények mennyisége és a szennyeződés mértéke módosíthatja az értékeket.

2) A programokhoz tartozó értékek csak tájékoztató jellegűek a ECO program kivételével.

Információ a bevizsgáló intézetek számára

Ha a teljesítmény-tesztek (pl. EN60436 szerinti) végrehajtására vonatkozó információkra van szüksége, küldjön e-mailt a következő címre:

info.test@dishwasher-production.com

A kérdésben szerepeljen a termékszám (PNC), mely az adattáblán olvasható.

Minden egyéb, a mosogatógépet érintő kérdésben a készülékhez mellékelt szervizkönyv nyújt útmutatást.

6. ALAPBEÁLLÍTÁSOK

A készülék személyre szabásához az egyéni igényeinek megfelelően módosíthatja az alapbeállításokat.

Szám	Beállítások	Értékek	Leírás ¹⁾
1	Vízke ménység	1L - 10L	Állítsa be a vízlágyító szintjét a körzetében meglévő vízke ménységnek megfelelően. Gyári beállítás: 5L funkciót.
2	Öblítőszer szintje	0A - 6A	Az öblítőszer szintjét az előírt adagolásnak megfelelően állítsa be. Gyári beállítás: 4A.
3	Befejezés jelző-hang	1b (be) 0b (ki)	A program futásának végét jelző hangjelzés be- vagy kikapcsolása. Gyári beállítás: 0b funkciót.
4	Automatikus ajtó-nyitó	1o (be) 0o (ki)	Az AirDry be- vagy kikapcsolása. Gyári beállítás: 1o funkciót.
5	Nyomógomb hangok	1F (be) 0F (ki)	A billentyűhangok be- vagy kikapcsolása. Gyári beállítás: 1F funkciót.

¹⁾ További részletekért olvassa el a fejezet többi részét is.

Az alapbeállítás csak beállítási módban változtatható meg. A készülék beállítására vonatkozó utasítások a fejezet további részeiben találhatók.

A készülék beállítás üzemmódban van, ha egy számjegy és egy betű jelenik meg a kijelzőn. Minden beállításhoz egy társított betű jelenik meg. A társított betűk a táblázatban találhatóak.

Az alapbeállítások táblázatban szereplő sorrend egyben a beállítás üzemmódban levő beállítások sorrendje is.

6.1 Beállítás üzemmód

Navigálás a beállítás üzemmódban

Használja a programgombokat a beállítási módban való navigáláshoz.

-  - **Előző** gomb
-  - **Ok** gomb
-  - **Tovább** gomb

A **Előző** és **Tovább** gombokkal válthat az alapbeállítások között, illetve módosíthatja azok értékét. A **Ok** gombbal lehet belépni a kiválasztott beállításba, és megerősíteni értékének módosítását.

Belépés a beállítás üzemmódba

A beállítás üzemmódba a program elindítása előtt lehet belépni. A program futása közben nem lehet belépni a beállítás üzemmódba.

A beállítás üzemmódba lépéshez tartsa nyomva egyszerre a  és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.

A **Előző**, **Ok** és **Tovább** gombhoz társított visszajelzők világítani kezdenek.

Beállítás módosítása

Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítás üzemmódban van.

1. A **Előző** vagy **Tovább** segítségével válassza ki a kívánt beállítást.

A kijelző az aktuális beállítási értéket mutatja (egy számjegyet és a társított betűt).

2. A beállítás elindításához nyomja meg az **Ok** gombot.

Az aktuális beállítási érték villog.

3. Az érték módosításához nyomja meg a **Előző** vagy **Tovább** gombot.
4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **Ok** gombot.
 - Az új beállítás mentése megtörtént.
 - A kijelző visszatér az alapbeállítások listához.

5. A beállítási üzemmódból való kilépéshez tartsa nyomva egyszerre a  és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.

A készülék visszatér programválasztási üzemmódba.

A mentett beállítások mindaddig érvényben maradnak, míg másikat nem választ.

6.2 Vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolnák a mosogatóes eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A

vízkeménységet különböző mértékegységekkel méri.

A vízlágyítót a hálózati víz jellemző keménységéhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízműtől kaphat tájékoztatást.

A használt mosószer típusától függetlenül állítsa be a megfelelő vízlágyító szintet a jó mosási eredmény és a só visszajelző aktív állapotának biztosítása érdekében.

 A sót tartalmazó kombinált mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak a kemény víz lágyításához.

Vízkeménység

Német fok (°dH)	Francia fok (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Clarke keménységi fok	Vízlágyító szintje
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1 2)

1) Gyári beállítás.

2) Ne használjon sót ennél a szintnél.

A vízlágyító automatikus regenerálási folyamaton megy keresztül. 2)

6.3 Öblítőszer szintje

Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csíkmentesen száradjanak. Az öblítőszer adagolása a forró vizes öblítés

fázis alatt automatikusan történik. Az adagolt öblítőszer mennyisége állítható.

Ha az öblítőszer-adagoló kiürült, az öblítőszer-adagoló visszajelző világítani kezd, ami azt jelzi, hogy be kell tölteni öblítőszer. Ha kizárólag kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmények megfelelők, az öblítőszer-adagoló és a visszajelző kikapcsolható.

Azonban a legjobb szárítási eredmény eléréséhez mindig használjon öblítőszer, és tartsa bekapcsolva a visszajelzőt.

Az öblítőszer-adagoló és a visszajelző kikapcsolásához állítsa az öblítőszer szintjét 0A értékre.

6.4 Befejezés jelzőhang

A program végének jelzésére beállíthat egy hangjelzést.

 Hangjelzések hallhatók akkor is, ha a készülék meghibásodik. Nincs lehetőség ezen jelzések kikapcsolására.

6.5 AirDry

A AirDry kiegészítő funkcióval jobb szárítási eredmény érhető el. A szárítási szakasz közben a készülék ajtaja automatikusan kinyílik, és nyitva marad.

Az AirDry kiegészítő funkció automatikusan bekapcsol minden program esetén, az  kivételével.

A szárítási fázis és az ajtó nyitva tartásának időtartama a kiválasztott programtól és kiegészítő funkcióktól függően változik.

Amikor az AirDry funkció kinyitja az ajtót, a kijelzőn megjelenik a futó program fennmaradó időtartama.

VIGYÁZAT!

Az automatikus ajtónyitást követő 2 percen belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ez kárt tehet a készülékben.

VIGYÁZAT!

Ha gyermekek férnek hozzá a készülékhez, javasoljuk, hogy kapcsolja ki az AirDry funkciót. Az ajtó automatikus nyitása veszélyt jelenthet.

 Amikor az AirDry nyitja ki az ajtót, előfordulhat, hogy a Beam-on-Floor nem látható teljesen. A program befejeződésének ellenőrzését a kezelőpanel szemrevételezésével végezze el.

6.6 Nyomógomb hang

A kezelőpanelen lévő gombok megnyomásakor kattánó hang hallható. Ez a hangjelzés kikapcsolható.

7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Állítsa be a vízlágyító szintjét a vízkeménységnek megfelelően.
2. Töltse fel a sőtartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa meg a vízcsapot.

5. Futtassa le a  programot mosószerrel, hogy eltávolítsa a gyártási folyamatból származó maradványokat. Ne tegyen edényeket a kosarakba.

2) A vízlágyító helyes működéséhez a vízlágyító eszköz gyantáját rendszeresen regenerálni szükséges. Ez az eljárás automatikus, és része a mosogatógép normál működésének. Akkor fordul elő, amikor az előírt mennyiségű vizet elhasználták az előző regenerálási folyamat óta. A víz mennyisége a vízlágyító szintjétől függ: 1 - 250 l, 2 - 100 l, 3 - 62 l, 4 - 47 l, 5 - 25 l, 6 - 17 l, 7 - 10 l, 8 - 5 l, 9 - 3 l, 10 - 3 l. A regenerálási folyamat az utolsó öblítés és a program vége között indul el. Ha a vízlágyító szintje magasra van állítva, akkor a regenerálás a program közepén is bekövetkezhet, még az öblítés előtt (kétszer a program során). A regenerálás elindítása nincs hatással a ciklus időtartamára, hacsak nem a program közepén vagy rövid szárítási szakasszal rendelkező program végén történik. Ezekben az esetekben a regenerálás meghosszabbítja a program teljes időtartamát 5 perccel. Következésképpen a vízlágyító 5 perc hosszúságú öblítése ugyanabban a ciklusban vagy a következő program elején kezdődhet el. Ez a tevékenység a program teljes vízfogyasztását további 4 l, míg teljes energiafogyasztását további 2 Wh növeli. A vízlágyító öblítése teljes szivattyúzással fejeződik be. A vízlágyító minden elvégzett öblítése (melyből egyből több is lehet ugyanabban a ciklusban) további 5 perccel hosszabbíthatja meg a program időtartamát, függetlenül attól, hogy a program elején vagy közepén történik meg. Az ebben a részben említett összes fogyasztási érték megfelel az aktuálisan érvényes szabványnak laboratóriumi körülmények között, 2,5 mmol/l vízkeménységgel (vízlágyító: 3. szint) a következő szabályozásnak megfelelően: a Bizottság (EU) 2019/2022 rendelete. A víz hőmérséklete, a víznyomás és a hálózati feszültség ingadozásai módosíthatják az értékeket.

Miután elindít egy programot, a készülék kb. 5 percen keresztül regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A mosogatási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ért. Ez a művelet sor rendszeres időközönként ismétlődik.

7.1 A sótartály

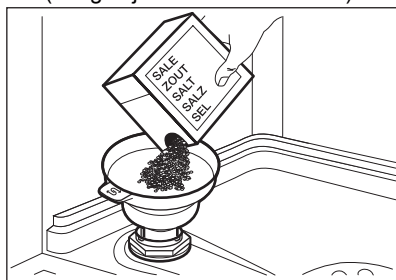
⚠ VIGYÁZAT!

Kizárólag mosogatógépekhez való regenerációs só használjon. Ne használjon konyhasót.

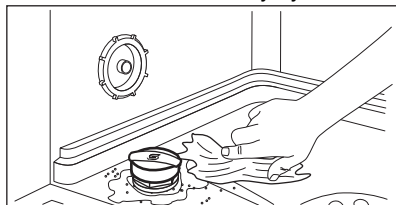
A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatási eredmény biztosítására szolgál.

A sótartály feltöltése

1. Fordítsa el a sótartály kupakját az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.
2. Tegyen 1 liter vizet a sótartályba (csak első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt regeneráló sóval (amíg teljesen fel nem töltődik).



4. Óvatosan rázza meg a tölcserát a fogantyújánál, hogy a legutolsó szemcse is betöltődjön.
5. Távolítsa el a sótartály nyílása körüli sót.

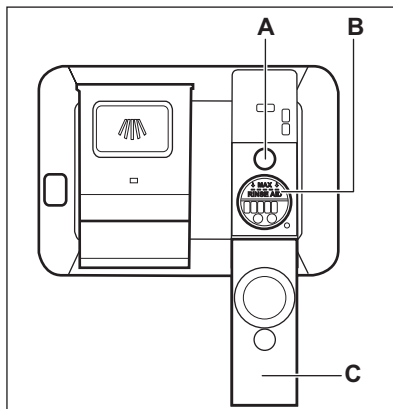


6. A sótartály bezárásához fordítsa el a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.

⚠ VIGYÁZAT!

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. A korrózió megelőzése érdekében töltse fel a sótartályt, majd azonnal indítson el egy teljes mosogatószeres mosogatási ciklust.

7.2 Az öblítőadagoló feltöltése



⚠ VIGYÁZAT!

A rekeszt (B) csak öblítőszerhez használja. Ne töltsön bele mosogatószer.

⚠ VIGYÁZAT!

Csak mosogatógépekhez készült öblítőszeret használjon.

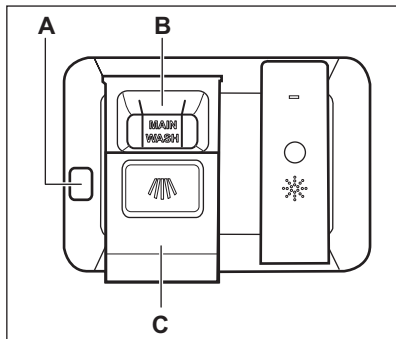
1. Nyissa ki a fedelet (C).
2. Töltse fel az adagolót, (B) amíg az öblítőszer szintje el nem éri ezt a jelölést: „MAX”.
3. A kiömlött öblítőszeret nedvszívó törölkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a helyére rögzüljön.

i Töltse fel az öblítőszer-adagolót, ha a visszajelző (A) ha a visszajelző átlátszó.

8. MINDENNAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa meg a vízcsapot.
2. Tartsa nyomva a ① gombot, amíg a készülék be nem kapcsol.
3. Töltse fel sótartályt, ha az üres.
4. Töltse fel az öblítőszer-adagolót, ha az üres.
5. Helyezze be a mosogatni kívánt edényeket.
6. Töltse be a mosogatószert.
7. Válasszon ki és indítson el egy programot.
8. Zárja el a vízcsapot, amikor a program véget ér.

8.1 A mosogatószer használata



VIGYÁZAT!

Csak mosogatógépekhez készült, speciális mosogatószereket használjon.

1. Nyomja meg a kioldó gombot (A) a fedél kinyitásához (C).
2. Töltse a mosogatószert (gél, por vagy tabletta) a rekeszbe (B).
3. Ha előmosás kiegészítő funkcióval rendelkezik a program, tegyen egy kevés mosogatószert a készülék ajtajának belső részébe.
4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a fedél a helyére rögzüljön.

❗ Az adagolandó mosogatószer-mennyiséggel kapcsolatos további tájékoztatásért olvassa el a termék csomagolásán található gyártói útmutatásokat. A normál mértékben szennyezett edények mosogatására általában 20 - 25 ml gél mosogatószer elegendő.

❗ A rekeszben (B) lévő két függőleges borda felső vége jelzi a géladagoló (max. 30 ml) maximális feltöltési szintjét.

8.2 Hogyan lehet egy programot kiválasztani és elindítani?

1. Nyomja meg a kiválasztandó programhoz tartozó gombot.
 - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
 - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Ha szükséges, aktiválja a megfelelő kiegészítő funkciókat.
3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

8.3 Hogyan lehet a programot kiválasztani és elindítani?

1. A  kiválasztásához tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot.
 - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
 - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

8.4 A kiegészítő funkciók bekapcsolása

1. Válasszon ki egy programot.
2. Nyomja meg a bekapcsolandó kiegészítő funkcióhoz tartozó gombot.
 - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
 - A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.

i Alapértelmezés szerint egy program elindítása előtt mindig be kell kapcsolni a megfelelő kiegészítő funkciókat.

i A kiegészítő funkciókat a program működése közben nem lehet be- vagy kikapcsolni.

i Nem minden kiegészítő funkció kompatibilis egymással.

i A kiegészítő funkciók használata gyakran növeli a víz- és energiafogyasztást, valamint meghosszabbítja a program időtartamát.

8.5 Hogyan lehet a **AUTO** programot kiválasztani és elindítani?

1. Nyomja meg ezt: **AUTO**.
 - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
 - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

A készülék érzékeli a töltet típusát, és ennek megfelelő mosogatási ciklust állít be. A ciklus alatt az érzékelők többször bekapcsolnak, és a program kezdeti időtartama lerövidülhet.

8.6 A program indításának késleltetése

1. Válasszon ki egy programot.
2. Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg a kívánt késleltetés meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között).

A gombhoz társított jelzőfény világítani kezd.

3. Csukja be a készülék ajtaját a visszaszámlálás elindításához.

A visszaszámlálás alatt a késleltetési idő és a kiválasztott program nem módosítható.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, megkezdődik a program végrehajtása.

8.7 Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítása

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot. A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

i Ha törli a késleltetett indítást, ismét ki kell választania a programot.

8.8 Futó program törlése

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot. A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

i Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

8.9 Ajtó kinyitása a készülék működése közben

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Ez módosíthatja a program energiafogyasztását és időtartamát. Amikor ismét becsukja az ajtót, a készülék a megszakítási ponttól folytatja a működést.

Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha az ajtót az AirDry funkció nyitja ki.

8.10 Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció kikapcsolja a készüléket.

A funkció az alábbiak esetén lép automatikusan működésbe:

- Miután a program véget ért:
- 10 perccel azután, ha a program nem indult el.

8.11 A program befejezése

Amikor a program kész, a kijelzőn **0:00** jelenik meg.

A Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

9. TANÁCSOK ÉS TIPPEK

9.1 Általános

Kövesse az alábbi ötleteket, melyek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Ha az edényeket mosogatógépben tisztítja a felhasználói útmutató utasításainak megfelelően, akkor általában alacsonyabb víz- és energiafogyasztás érhető el, mint a kézzel való mosogatásnál.
- A mosogatógépet teljesen pakolja meg a víz- és energiamegtakarítás érdekében. A legjobb tisztítási eredmény eléréséhez az evőeszközöket a kosarakban a használati útmutató szerint rendezze el, és ne pakolja túl a kosarakat.
- Az edényeket nem kell kézzel elő-öblíteni. Ez növeli a víz- és energiafogyasztást. Szükség szerint állítson be előmosogatás szakasszal rendelkező programot.
- A nagyobb ételmaradékokat távolítsa el az edényekről, továbbá ürítse ki a csészéket és poharakat, mielőtt behelyezi azokat a készülékbe.
- Ügyeljen arra, hogy a kosarakban az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást. Kizárólag ebben az esetben képes a víz megfelelően elérni és elmosogatni az edényeket.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. A leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás a(z) **ECO** segítségével érhető el.
- A vízkő lerakódásának megakadályozása a készülékben:
 - Töltse fel a sótartályt, amikor szükséges.
 - Az ajánlott mennyiségű mosogatószer és öblítőszer alkalmazza.
 - Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének.
 - Kövesse a(z) „Ápolás és tisztítás” fejezet utasításait.

9.2 Só, öblítőszer és mosogatószer használata

- Kizárólag mosogatógéphez forgalmazott sót, öblítőszer és mosogatószer használjon. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- Az olyan környéken, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a sima mosogatószer (további hatóanyagokkal nem rendelkező por, gél, tabletta), öblítőszer és só különálló használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószer maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.
- Mindig helyes mennyiségű mosogatószer használjon. Az elégtelen mennyiségű mosogatószer gyenge mosogatási eredményhez, valamint vízkövesedéshez vagy az edények foltosodásához vezet. Ha túl sok mosogatószer alkalmaz lágy vagy lágyított víznél, az edényeken mosogatószer maradványok maradnak. A mosogatószer mennyiségét a vízkeménység alapján állítsa be. További információkért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.
- Mindig helyes mennyiségű öblítőszer használjon. Az elégtelen mennyiségű öblítőszer csökkenti a szárítás eredményességét. Túl sok öblítőszer alkalmazása esetén az edényeken kékes réteg jön létre.
- Ügyeljen arra, hogy a vízlágyító szintje megfelelő legyen. Ha a szint túl magas, a vízben a só megnövelt mennyisége az evőeszközök rozsdásodását eredményezheti.

9.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószer-tabletták használatát?

Külön mosogatószer, só és öblítőszer használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.
2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
3. Indítsa el a  programot. Ne töltsön be mosogatószer, és ne töltsen meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

9.4 Programindítás előtt

A kiválasztott program elindítása előtt győződjön meg az alábbiakról:

- A szűrők tiszták, illetve a helyükön vannak.
- A sótartály kupakja rendesen záródik.
- A szórókarok nincsenek eltömődve.
- Van elegendő só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószer-tablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Mindig megfelelő mennyiségű mosogatószer van a gépben.

9.5 A kosarak bepakolása

- Mindig a kosarak teljes területét használja.
- A készülékben kizárólag mosogatógépben mosható eszközöket tisztítson.
- Ne tisztítsa a készülékben fából, szaruból, alumíniumból, ónból és sárgarézből készült tárgyakat, mivel azok megrepedhetnek, elgörbülhetnek, elszíneződhetnek, vagy felületük rücskössé válhat.
- Ne mosson a készülékben vizet felszívó darabokat (szivacsot, háztartási rongyot).
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefelé tegye be.
- Ügyeljen arra, hogy az üvegtárgyak ne érjenek egymáshoz.
- A könnyebb darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközfiókba.
- A nagyméretű tárgyak alsó kosárba helyezése érdekében megkönnyítésére emelje fel a felső kosarat.
- A program elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.

9.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.



A program befejezése után még víz maradhat a készülék belső felületein.

10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

A Machine Care program futtatásától eltérő bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szórókarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg őket.

10.1 Machine Care

A Machine Care programmal hatékonyan megtisztíthatja a készülék belsejét. A

program eltávolítja a vízkövet és a zsírlétkódásokat is.

Amikor a készülék azt érzékeli, hogy tisztítás szükséges, a  visszajelző világítani kezd. Indítsa el a Machine Care programot a készülék belsejének tisztításához.

Hogyan lehet a Machine Care programot elindítani

A program elindítása előtt tisztítsa meg a szűrőket és szórókarokat.

1. Használjon kifejezetten mosogatógépekhez tervezett vízkőoldót vagy tisztítószeret. Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat. Ne tegyen edényeket a kosarakba.
2. Tartsa egyszerre lenyomva a  és **AUTO** gombot kb. 3 másodpercig.

A  és  visszajelzők villogni kezdenek. A kijelző a program időtartamát mutatja.

3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

Amikor a program befejeződött, a  visszajelző kialszik.

10.2 Belső tisztítás

- A készülék belsejét puha, nedves kendővel tisztítsa.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, éles eszközt, erős vegyszert, fémszivacsot vagy oldószereket.
- Hetente egyszer törölje tisztára az ajtót, beleértve a gumitömítést is.
- A készülék hatékonyságának megőrzése érdekében legalább kéthavonta egyszer használjon mosogatógépekhez kifejlesztett speciális tisztítószeret. Gondosan kövesse a termék csomagolásán található útmutatásokat.
- Az optimális tisztítás érdekében indítsa el a Machine Care programot.

10.3 Idegen tárgyak eltávolítása

Ellenőrizze a szűrőket és a vízgyűjtőt a mosogatógép minden használata után. Az idegen tárgyak (pl. üveg-, műanyag-, csont- vagy fogpiszkálódarabok stb.) csökkentik a

készülék tisztítási teljesítményét, és kárt okozhatnak a leeresztő szivattyúban.

VIGYÁZAT!

Ha az idegen tárgyak eltávolítása nem sikerül, akkor forduljon a márkaszervizhez.

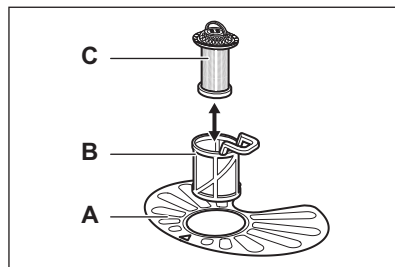
1. A szűrőrendszer szétszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.
2. Az idegen tárgyakat manuálisan távolítsa el.
3. A szűrők összeszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.

10.4 Külső tisztítás

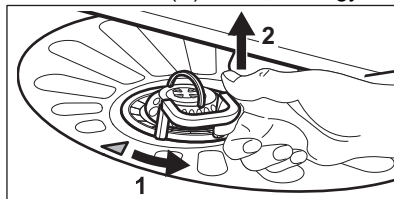
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószeret használjon.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

10.5 A szűrők tisztítása

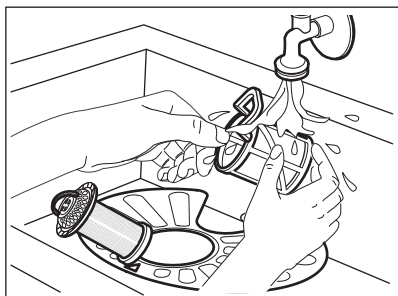
A szűrőrendszer 3 részből áll.



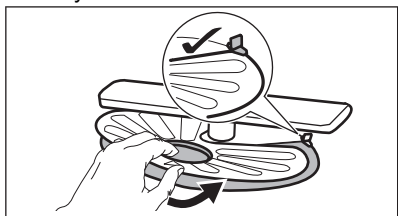
1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.



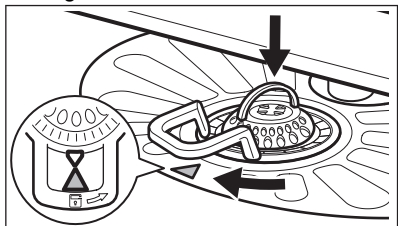
2. Vegye ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.
3. Távolítsa el a lapos szűrőt (A).
4. Mossa ki a szűrőket.



5. Ügyeljen arra, hogy ne maradjon étel vagy szennyeződés a vízgyűjtő szélén vagy annak környékén.
6. Helyezze vissza a lapos szűrőt (A). Győződjön meg arról, hogy megfelelően helyezkedik el a 2 vezető alatt.



7. Szerelje vissza a szűrőket (B) és (C).
8. Helyezze vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg nem rögzül.

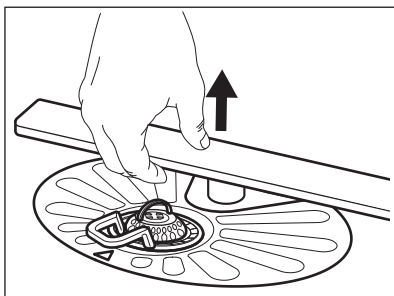


⚠ VIGYÁZAT!

A szűrők helytelen pozíciója rossz mosogatási eredményt okozhat, és a készüléket is károsíthatja.

10.6 Az alsó szórókar tisztítása

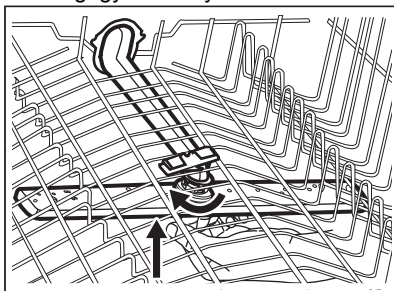
1. Húzza fel az alsó szórókart az eltávolításhoz.



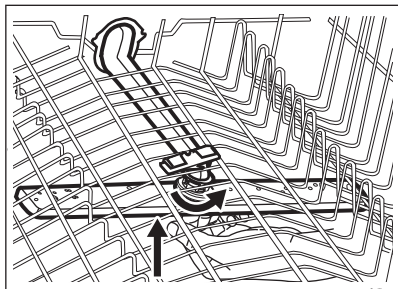
2. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződések a furatokból. Folyassa át a vizet a furatokon, hogy kimossa belőlük a szennyeződést.
3. Visszahelyezéshez nyomja le a szórókart a helyére.

10.7 A felső szórókar tisztítása

1. Húzza ki a felső kosarat.
2. A szórókar kosárról való lecsatolásához nyomja a szórókart felfele, és közben fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.

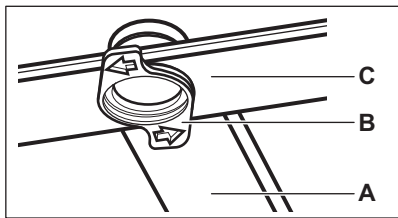


3. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződések a furatokból. Folyassa át a vizet a furatokon, hogy kimossa belőlük a szennyeződést.
4. A szórókar kosárra való visszahelyezéséhez nyomja a szórókart felfele, és közben fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba, míg a helyére nem kattan.

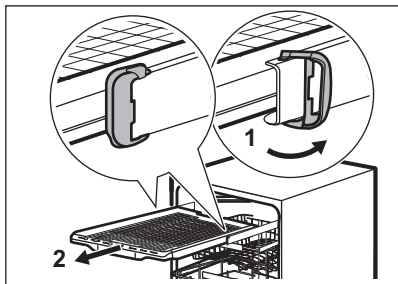


10.8 A mennyezeti szórókar tisztítása

A mennyezeti szórókar a készülék belsejének mennyezetén található. A szórókar (C) a vízbevezető vezetékre (A) van szerelve a rögzítőgyűrű (B) segítségével.



1. Oldja ki az evőeszközfűzők csúszósínjeinek oldalain levő ütközőket, majd húzza ki a fiókot.



2. Helyezze a felső kosarat a legalsó szintre, hogy a szórókarhoz könnyebben hozzáférjen.
3. A szórókar (C) vízbevezető vezetékéről (A) való leszereléséhez fordítsa el a rögzítőgyűrűt (B) az óramutató járásával ellentétes irányba, majd húzza lefelé a szórókart.
4. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződéseket a furatokból. Folyassa át a vizet a furatokon, hogy kimossa belőlük a szennyeződést.
5. A szórókar (C) visszaszereléséhez helyezze a rögzítőgyűrűt (B) a szórókarba, és az óramutató járásával megegyező irányba való elforgatással rögzítse a vízbevezető vezetékhez (A). Ügyeljen arra, hogy a rögzítőelem a helyére kattanjon.
6. Helyezze rá az evőeszközfűzőket a csúszósínekre, majd zárja le az ütközőket.

11. HIBAELHÁRÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

A készülék szakszerűtlen javítása veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Minden javítást képzett szakembernek kell elvégeznie.

Az előforduló hibák többsége anélkül megoldható, hogy hivatalos szervízhez kellene fordulni.

Az esetleges problémákat lásd a lenti táblázatban.

Néhány probléma esetén a kijelzőn megjelenhet egy riasztási kód.

Hiba és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	- Győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozó csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz. - Győződjön meg róla, hogy nincs kioldott biztosíték a biztosítékdobozban.
A program nem indul el.	- Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően be van-e zárva. - Ha időkésleltetés van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. - A készülék regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A művelet körülbelül 5 percig tart.
A készülék nem tölt be vizet. A kijelzőn a következő látható: i10 vagy i11 .	- Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nyitva van. - Győződjön meg róla, hogy a vízvételi forrásban lévő víznyomás nem túl alacsony-e. Az erre vonatkozó információkat a helyi vízügyi hatóságoktól szerezheti be. - Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nincs eldugulva. - Ellenőrizze, hogy a befolyó cső szűrője nincs-e eltömődve. - Ellenőrizze, hogy a leeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A készülék nem ereszti le a vizet. A kijelzőn a következő látható: i20 .	- Győződjön meg róla, hogy a szifon nincs eltömődve. - Ellenőrizze, hogy a belső szűrőrendszer nincs-e eltömődve. - Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A túlsordulásgátló bekapcsol. A kijelzőn a következő látható: i30 .	- Zárja el a vízcsapot. - Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék. - Ellenőrizze, hogy a kosarak a használati útmutatónak megfelelően vannak-e megtöltve.
A vízszint-érzékelő meghibásodott. A kijelzőn a következő látható: i41 - i44 .	- Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták. - Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.
A mosogatószivattyú vagy a leeresztőszivattyú meghibásodott. A kijelzőn a következő látható: i51 - i59 vagy i5A - i5F .	Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.
A készülék belsejében a víz hőmérséklete túl magas, vagy a hőmérséklet-érzékelő meghibásodott. A kijelzőn a következő látható: i61 vagy i69 .	- Ellenőrizze, hogy a belépő víz hőmérséklete nem haladja-e meg a 60 °C-ot. - Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.
A készülék meghibásodott. A kijelzőn a következő látható: iC0 vagy iC3 .	Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.

Hiba és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
A készülékben a víz szintje túl magas. A kijelzőn a következő látható: iF1.	- Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket. - Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták. - Ellenőrizze, hogy a kifolyócsó a padlótól számított megfelelő magasságban van-e felszerelve. Lásd az üzembe helyezési utasítást.
A készülék működés közben többször leáll, majd elindul.	Ez normális jelenség. Ez optimális tisztítást és energiatakarékos működést eredményez.
A program túl hosszú ideig működik.	- Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. - Ezen kiegészítő funkciók növelhetik a program időtartamát.
A megjelenített programidőtartam eltér a fogyasztási értékek táblázatában feltüntetett időtartamtól.	A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók, az edények mennyisége és a szennyezettség mértéke módosíthatja a program időtartamát.
A kijelzőn a hátralevő idő értéke növekszik, és majdnem a program befejezéséig tartó időre ugrik.	Ez nem hiba. A készülék megfelelően üzemel.
A készülék ajtajából enyhe szivárgás észlelhető.	- A készülék nem áll vízszintes. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak). - A készülék ajtaja nem központosan áll az üstön. Állítson a hátsó lábbon (ha van).
Nehéz becsukni a készülék ajtaját.	- A készülék nem áll vízszintes. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak). - Az edények és evőeszközök egyes részei kiállnak a kosarakból.
A készülék ajtaja kinyílik a mosogatási ciklus közben.	Az AirDry funkció be van kapcsolva. Ekkor kikapcsolhatja a funkciót. Tekintse meg a Alapbeállítások.
Csörgő vagy kopogó zaj hallatszik a készülék belsejéből.	- Az edények és evőeszközök elhelyezése nem megfelelő a kosarakban. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt. - Ellenőrizze, hogy a szűrőkarok szabadon mozognak-e.
A hálózati megszakító a készülék miatt leold.	- A hálózati megszakító áramszáma nem elegendő az összes háztartási készülék egyszerre történő üzemeltetéséhez. Ellenőrizze a konnektor áramszámát és a megszakító kapacitását, és kapcsolja ki a használatban levő készülékek egyikét. - Belső elektromos hiba a készülékben. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.
A készülék be van kapcsolva, de nem működik. A kijelzőn a következő látható: PF.	A tápfeszültség az üzemi tartományon kívül esik. A mosási ciklus ideiglenesen megszakad, és automatikusan folytatódik az áramkimaradás megszűnése után.
A készülék működés közben kiakapsol.	Teljes áramkimaradás. A mosási ciklus ideiglenesen megszakad, és automatikusan folytatódik az áramkimaradás megszűnése után.

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon egy hivatalos szervizhez.



FIGYELMEZTETÉS!

Nem javasoljuk a készülék használatát addig, amíg a probléma teljesen meg nem szűnik. Húzza ki a készülék dugaszát a konnektorból, és addig ne csatlakoztassa újra, míg nem biztos abban, hogy a készülék helyesen működik.

11.1 A mosogatási és szárítási eredmény nem kielégítő

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A mosogatás eredménye nem kielégítő.	- Lásd Mindennapi használat, Tanácsok és tippek és a kosár megtöltésére vonatkozó ismertetőt. - Használjon intenzívebb mosóprogramot. - Kapcsolja be az  kiegészítő funkciót a kiválasztott program mosogatási hatékonyságának növeléséhez. - Tisztítsa meg a szűrőkar-fúvókákat és a szűrőket. Tekintse meg a Ápolás és tisztítás.
A szárítás eredménye nem kielégítő.	- Az elmosogatott tárgyakat túl hosszú ideig hagyta a zárt készülékben. Kapcsolja be a AirDry kiegészítő funkciót az ajtó automatikus kinyitásának beállításához és a szárítási hatékonyság növeléséhez. - Nincs a készülékben öblítőszer, vagy nem elegendő az adagolt mennyiség. Tölts fel az öblítőszer-adagolót, vagy állítsa az adagolási szintet magasabb fokozatra. - A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is. - Mindig használjon öblítőszeret, még akkor is, ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ. - Szükséges lehet a műanyag evőeszközök és edények törölközővel való szárítása. - A programnak nincs szárítási szakasza. Lásd a programtáblázatot.
Fehér vonalak és keskes bevonat a poharakon és az edényeken.	- Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa alacsonyabb szintre az adagolást. - Túl sok volt a mosogatószer.
Foltok és megszáradt vízcseppnyomok vannak a poharakon és az edényeken.	- Nem megfelelő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabb szintre az adagolást. - A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is.
A készülék belseje nedves.	Ez nem hibajelenség. A pára lecsapódik a készülék belső felületein.
Szokatlan habképződés mosogatás közben.	- Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószeret használjon. - Próbáljon ki egy másik gyártótól származó mosogatószeret. - Ne végezzen előöblítést folyó víz alatt.

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
Rozsdafoltok láthatók az evőeszközökön.	- Túl sok a só a mosogatáshoz használt vízben. Lásd a vízlágyító beállítását. - Ezüst és rozsdamentes evőeszközöket helyezett egymás mellé. Ne helyezzen egymáshoz közel ezüst és rozsdamentes tárgyakat.
Mosogatószer maradvány marad a mosogatószer-adagolóban a program végén.	- A mosogatószer-tabletta beragadt az adagolóba, és ezért nem mosta ki a víz. - A víz nem tudja kimosni a mosogatószert az adagolóból. Győződjön meg róla, hogy a szűrőkarok útja szabad, illetve, hogy azok nincsenek eltömődve. - Ellenőrizze, hogy a kosarakba helyezett eszközök nem akadályozzák-e a mosogatószer-adagoló fedelének kinyitását.
A készülék belsejében kellemetlen szag észlelhető.	- Olvassa el a Ápolás és tisztítás c. fejezetet. - Indítsa el a Machine Care programot vízkömentesítő vagy a mosogatógépekhez tervezett tisztítószer használatával.
Vízkölerakódás látható az evőeszközökön, az üstön és az ajtó belsején.	- A só szintje alacsony; ellenőrizze a feltöltés visszajelzést. - A sótartály kupakja nem záródik rendesen. - A csapvíz kemény. Lásd a vízlágyító beállítását. - A só használata és a vízlágyító regenerálása akkor is szükséges, ha kombinált tablettát használ. Lásd a vízlágyító beállítását. - Indítsa el a Machine Care programot mosogatógépekhez tervezett vízköoldó használatával. - Ha továbbra is vízkömaradványokat észlel, megfelelő tisztítószerrel tisztítsa meg a készüléket. - Próbáljon ki másik mosogatószert. - Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához.
Az edények fénytelenek váltak, elszíneződtek vagy sérültek.	- Ellenőrizze, hogy kizárólag mosogatógépben tisztítható tárgyakat helyezett-e a készülékbe. - Óvatosan végezze a kosarakba való be- és kikapcsolást. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt. - A kényes darabokat helyezze a felső kosárba. - Kapcsolja be a  kiegészítő funkciót az üvegedények és egyéb kényes tárgyak speciális kezeléséhez.

Az egyéb lehetséges okokat lásd: „Az első használat előtt”, „Mindennapi használat” vagy „Tanácsok és tippek”.

12. MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektromos csatlakozás ¹⁾	Feszültség (V)	200 - 240
	Frekvencia (Hz)	50 - 60
Víznyomás	Min. / max. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Vízellátás	Hideg víz vagy melegvíz (°C) ²⁾	min. 5 - max. 60

1) Lásd az adattáblán lévő egyéb értékeket.

2) Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

12.1 Az EU EPREL adatbázisra mutató hivatkozás

A készülékhez mellékelt energiabesorolási címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban való regisztrációjára mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében őrizze meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt.

A termék teljesítményére vonatkozó információk megtalálhatók az EU EPREL adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, valamint a készülék adattábláján található modellnév és termékszám segítségével. Olvassa el a „Termékleírás” c. fejezetet.

13. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.

Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az

elektromos és elektronikus hulladékot. A 

tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

